



GRANDCOOLER 20000 SILENTCOMPRESS BLACK

GRANDCOOLER 20000 SILENTCOMPRESS WHITE

GRANDCOOLER 20000 SILENTCOMPRESS INOX

Minibar de 46 L con compresor / 46-litre mini refrigerator with compressor



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	7
Instructions de sécurité	9
Sicherheitshinweise	12
Istruzioni di sicurezza	15
Istruções de segurança	18
Veiligheidsvoorschriften	21
Instrukcje bezpieczeństwa	24
Bezpečnostní pokyny	27

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	31
2. Antes de usar	31
3. Instalación	32
4. Funcionamiento	33
5. Limpieza y mantenimiento	34
6. Resolución de problemas	35
7. Especificaciones técnicas	36
8. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	37
9. Garantía y SAT	37
10. Copyright	37

INDEX

1. Parts and components	38
2. Before use	38
3. Installation	39
4. Operation	40
5. Cleaning and maintenance	41
6. Troubleshooting	42
7. Technical specifications	42
8. Disposal of old electrical appliances	43
9. Technical support and warranty	44
10. Copyright	44

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	45
2. Avant utilisation	45
3. Installation	46
4. Fonctionnement	47
5. Nettoyage et entretien	48
6. Résolution de problèmes	49
7. Spécifications techniques	50
8. Recyclage des équipements électriques et électroniques	51
9. Garantie et SAV	51
10. Copyright	51

INHALT

1. Teile und Komponenten	52
2. Vor dem Gebrauch	52
3. Installation	53
4. Bedienung	54
5. Reinigung und Wartung	55
6. Problembehebung	56
7. Technische Spezifikationen	57
8. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	58
9. Garantie und Kundendienst	58
10. Copyright	58

INDICE

1. Parti e componenti	59
2. Prima dell'uso	59
3. Installazione	60
4. Funzionamento	61
5. Pulizia e manutenzione	62
6. Risoluzione dei problemi	63
7. Specifiche tecniche	64
8. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	65
9. Garanzia e supporto tecnico	65
10. Copyright	65

ÍNDICE

1. Peças e componentes	66
2. Antes de usar	66
3. Instalação	67
4. Funcionamento	68
5. Limpeza e manutenção	69
6. Resolução de problemas	70
7. Especificações técnicas	71
8. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	72
9. Garantia e SAT	72
10. Copyright	72

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	73
2. Voor u het toestel gebruikt	73
3. Installatie	74
4. Werking	75
5. Schoonmaak en onderhoud	76
6. Probleemoplossing	77
7. Technische specificaties	78
8. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	79
9. Garantie en technische ondersteuning	79
10. Copyright	79

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	80
2. Przed użyciem	80
3. Instalacja	81
4. Funkcjonowanie	82
5. Czyszczenie i konserwacja	83
6. Rozwiązywanie problemów	84
7. Specyfikacja techniczna	85
8. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	86
9. Gwarancja i Serwis techniczny	86
10. Copyright	86

OBSAH

1. Části a složení	87
2. Před použitím	87
3. Instalace	88
4. Fungování	89
5. Čištění a údržba	90
6. Řešení problémů	91
7. Technické specifikace	91
8. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	92
9. Záruka a technický servis	93
10. Copyright	93

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para referencias futuras o nuevos usuarios.

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Este producto está diseñado exclusivamente para uso doméstico. No lo utilice para fines industriales o comerciales. No lo utilice en el exterior o en ambientes húmedos.
- No coloque regletas multienchufe ni fuentes de alimentación múltiples en la parte trasera del dispositivo.
- Este dispositivo no está diseñado para funcionar a través de temporizadores o sistemas de control remoto externos.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No utilice el aparato si el cable está dañado.
- Tire del enchufe para desconectarlo, no tire del cable.
- Este dispositivo tiene un enchufe con toma de tierra incorporado. Asegúrese de que la toma de corriente de su casa está bien conectada a tierra.
- Espere 5 minutos después de un corte de electricidad antes de restablecer la electricidad. De lo contrario, el compresor puede resultar dañado.
- Instale el dispositivo en el suelo, en una superficie nivelada y asegúrese de que las entradas y salidas de aire están bien situadas.
- ADVERTENCIA: para evitar el riesgo debido a la inestabilidad del frigorífico, debe instalarlo de acuerdo con las instrucciones.

- ADVERTENCIA: Cuando coloque el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado o dañado.
- Este equipo no está destinado a utilizarse como un aparato encastrable.
- Maneje el dispositivo siempre con cuidado para evitar que se dañe.
- Asegúrese de que el dispositivo está desconectado antes de limpiarlo.
- Limpie de forma regular las superficies que entren en contacto con los alimentos y con los sistemas de desagües accesibles.
- Dejar la puerta del dispositivo abierta durante largos periodos de tiempo puede hacer que la temperatura interior aumente. Asegúrese de cerrarla después de usarlo.
- Mantenga las aberturas de ventilación en la carcasa de la nevera y en la estructura interior libre de obstrucciones.
- No utilice aparatos mecánicos ni otros dispositivos para acelerar el proceso de descongelación.
- No utilice dispositivos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos a no ser que esté recomendado por Cecotec.
- No guarde sustancias explosivas como aerosoles ni propulsores inflamables dentro del dispositivo.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de la luz solar directa y de fuentes de calor.
- No utilice el producto para almacenar gasolina u otros vapores o líquidos inflamables como aerosoles, ni guarde este tipo de sustancias cerca de él.
- El dispositivo podría no funcionar correctamente en temperaturas extremadamente altas o bajas. La unidad debe instalarse en estancias en las que la temperatura esté entre 16 y 38 °C.

- Mantenga el dispositivo alejado de sustancias que pudieran incendiarse.
- Si el dispositivo no se va a utilizar o va a estar vacío durante largos periodos de tiempo, apáguelo, deje que se descongele, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar la aparición de moho dentro del mismo.
- Para evitar lesiones graves por descargas eléctricas, no utilice el aparato con las manos mojadas, ni sobre una superficie mojada.
- No coloque ningún otro aparato encima y no lo moje.
- No almacene sustancias explosivas como aerosoles o propulsores inflamables en este aparato.
- Nunca trate de cambiar o reparar ninguna de las partes o componentes del dispositivo por su cuenta. Contacte con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.
- El aparato no debe ser usado por niños desde 0 hasta 8 años. Este electrodoméstico puede ser usado por niños a partir de 8 años si están continuamente supervisados.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si están continuamente supervisados o si han recibido instrucciones respecto al uso correcto del aparato y comprenden los riesgos que esto implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben llevarse a cabo por niños sin supervisión.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. Es necesario dar una supervisión estricta si el producto está siendo usado por o cerca de niños.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance and that the wall outlet is grounded.
- This product is designed for household use only. Do not use it for industrial or commercial purposes. Do not use this unit outdoors or in damp environments.
- Do not attach multi-plug power strips or multiple power supplies to the rear of the device.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be replaced by the official Technical Support Service of Cecotec in order to avoid any type of danger.
- Do not use the device if the cord is damaged.
- Pull from the plug, not the cord, to disconnect it from the outlet.
- This device has a built-in earthed plug. Make sure the power supply in your house is properly grounded.
- Wait for 5 minutes after a power failure before restoring power. Otherwise, the compressor may be damaged.
- Install the device on the floor, on a level surface and make sure the air inlets and outlets are well placed.
- WARNING: to avoid any risk due to the instability of the refrigerator, you must install it according to the instructions.
- WARNING: When positioning the appliance, make sure that the power cable is not trapped or damaged.
- This appliance is not intended for use as a built-in appliance.

- Always handle the device carefully to avoid any damage on it.
- Make sure the device is unplugged before cleaning it.
- Clean the surfaces that come into contact with food and with the accessible draining systems regularly.
- Leaving the door of the device open for long periods of time can cause the interior temperature to rise. Make sure you close it after use.
- Keep ventilation openings in the housing of the refrigerator and interior structure free of obstructions.
- Do not use mechanic devices or other devices to accelerate the defrosting process.
- Do not use electric devices in the food storage compartments unless it is recommended by Cecotec.
- Do not store explosive substances such as aerosols or flammable propellants inside the device.
- Keep the appliance out of the reach of direct sunlight and heat sources.
- Do not use the product to store petrol or other flammable vapours or liquids like sprays, or store such substances near the product.
- The device cannot operate correctly at extremely high or low temperatures. The unit must be installed in rooms where the temperature is between 16°C and 38°C.
- Keep the device away from substance that could catch fire.
- If you do not use the device or it is empty for a long period of time, unplug it, allow it to defrost, clean it, dry it and leave the door open to avoid the formation of mould inside it.
- To avoid serious injuries because of an electric shock, do not use the device with your hands wet, nor over a wet surface.
- Do not place any other appliance on the refrigerator and do not wet it.

- Do not store explosive substances such as aerosols or flammable propellants in this appliance.
- Never try to change or repair any of the parts or components of the device on your own. Contact the official Technical Support Service of Cecotec.
- The appliance is not intended to be used by children under the age of 8. It can be used by children over the age of 8, as long as they are given continuous supervision.
- This appliance can be used by children aged 8 and above, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. The cleaning and maintenance of the appliance should not be carried out by children without supervision.
- Children shall not play with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Cet appareil a été conçu pour un usage exclusivement domestique. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ni industrielles. N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur ou dans des environnements humides.

- N'installez pas de barrettes de dominos électriques ni autres sources d'alimentation multiples au niveau de la partie arrière de l'appareil.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour fonctionner à travers des minuteries ou systèmes de contrôle à distance externes.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. S'il présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble est endommagé.
- Tirez sur la fiche pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.
- Cet appareil est doté d'une fiche intégrée avec mise à la terre. Assurez-vous que la prise de courant de votre maison est correctement mise à la terre.
- Attendez 5 minutes après une panne de courant avant de rétablir le courant. Dans le cas contraire, le compresseur risque d'être endommagé.
- Installez l'appareil sur le sol, sur une surface nivelée et assurez-vous que les entrées et sorties d'air soient bien situées.
- **AVERTISSEMENT** : pour éviter tout risque dû à l'instabilité du réfrigérateur, celui-ci doit être installé conformément aux instructions.
- **AVERTISSEMENT** : lorsque vous placez l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé comme appareil encastré.
- Manipulez toujours l'appareil avec soin afin d'éviter de l'abîmer.
- Assurez-vous que l'appareil soit éteint et débranché avant de le nettoyer.
- Nettoyez régulièrement les surfaces entrant en contact

- avec les aliments et les systèmes d'évacuation accessibles.
- Laisser la porte de l'appareil ouverte pendant longtemps peut faire augmenter la température intérieure. Assurez-vous de bien la fermer après utilisation.
- Maintenez les ouvertures de ventilation du réfrigérateur libres d'obstructions.
- N'utilisez pas d'appareils mécaniques ni d'autres appareils pour accélérer le processus de décongélation.
- N'utilisez pas de dispositifs électriques à l'intérieur des compartiments de stockage des aliments, sauf sur recommandation de Cecotec.
- Ne stockez pas de substances explosives comme des aérosols ni de combustibles inflammables à l'intérieur de l'appareil.
- Maintenez l'appareil éloigné de la lumière du soleil directe et des sources de chaleur.
- N'utilisez pas l'appareil pour stocker de l'essence ou autres vapeurs/liquides inflammables comme des aérosols. Ne conservez pas ces substances près de l'appareil.
- L'appareil pourrait ne pas fonctionner correctement à des températures extrêmement élevées ou basses. L'unité doit être installée dans des pièces dans lesquelles la température est comprise entre 16 °C et 38 °C.
- Maintenez l'appareil éloigné de substances qui pourraient s'incendier.
- Si vous n'allez pas utiliser l'appareil ou qu'il va être vide pendant longtemps, éteignez-le, laissez-le décongeler, nettoyez-le, séchez-le bien et laissez la porte ouverte pour éviter l'apparition de mois.
- Pour éviter tout risque de blessure par choc électrique, n'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou sur une surface mouillée.

- Ne placez pas d'autres appareils dessus et ne le mouillez pas.
- Ne stockez pas de substances explosives telles que des aérosols ou des gaz propulseurs inflammables dans cet appareil.
- N'essayez jamais de changer ou de réparer aucune partie ni composant de l'appareil vous-même. Contactez le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de 0 à 8 ans. Il peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus s'ils sont surveillés constamment.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Une surveillance stricte est nécessaire s'il est utilisé par ou à côté d'enfants.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für künftige Benutzer gut auf.

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung, mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.

- Dieses Produkt ist nur zur Nutzung in privaten Haushalt bestimmt. Verwenden Sie es niemals für gewerblichen bzw. industriellen Nutz. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder in feuchten Umgebungen.
- Platzieren Sie keine Steckerleiste und Netzteile hinter dem Gerät.
- Dieses Gerät funktioniert nicht über Timer oder externe Fernbedienungssysteme.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.
- Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel selbst.
- Dieses Gerät hat einen eingebauten geerdeten Stecker. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose in Ihrer Wohnung ordnungsgemäß geerdet ist.
- Warten Sie nach einem Stromausfall 5 Minuten, bevor Sie die Stromversorgung wiederherstellen. Andernfalls kann der Kompressor beschädigt werden.
- Stellen Sie das Gerät auf den Boden, in einer flachen Oberfläche und beachten Sie, dass die Lufteinlass und Lüftungsöffnungen nicht bedeckt sind.
- WARNUNG: Um Risiken durch Instabilität des Kühlschranks zu vermeiden, muss er gemäß den Anweisungen installiert werden.
- HINWEIS: Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung als Einbaugerät vorgesehen.
- Betreiben Sie das Gerät immer vorsichtig, um Schäden zu vermeiden.

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vor der Reinigung ausgeschaltet ist.
- Reingen Sie regelmäßig die Oberflächen, die in Kontakt mit den Lebensmittel und zugänglichen Entwässerungssystemen kommen.
- Lassen Sie die Gerätetür nicht für längeren Zeitraum geöffnet, da dies zur Steigerung der Innentemperatur führen kann. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Gerätetür nach dem Gebrauch schließen.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen im Kühlschrankgehäuse und in der Innenstruktur frei von Hindernissen.
- Verwenden Sie keine mechanischen oder anderen Vorrichtungen, um den Abtauvorgang zu beschleunigen.
- Benutzen Sie keine elektrischen Geräte in den Waschlappfach, es sei denn, sie werden von Cecotec empfohlen.
- Lagern Sie keine explosiven Substanzen wie entflammbare Aerosole oder Treibgase im Inneren des Geräts.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von dem direkten Sonnenlicht und Wärmequellen auf.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, um Benzin oder andere entzündliche Dämpfe oder Flüssigkeiten wie Aerosole zu lagern. Lagern Sie es noch nicht mal in der Nähe des Produkts.
- Das Gerät könnte bei zu hohen oder zu niedrigen Temperaturen nicht funktionieren. Das Gerät muss in Zimmertemperatur mit einer Temperatur zwischen 16 und 38 °C platziert werden.
- Lassen Sie das Gerät fern von brennbaren Substanzen.
- Sollte das Gerät über einen langen Zeitraum nicht verwendet werden, schalten Sie es aus, lassen Sie es abtauen, reinigen und trocknen Sie und Tür offenstehen, um das Schimmelwachstum aufzuhalten.
- Um schwere Verletzungen durch Stromschlag zu vermeiden,

darf das Gerät nicht mit nassen Händen oder auf einer nassen Oberfläche betrieben werden.

- No coloque ningún otro aparato encima y no lo moje.
- Bewahren Sie keine explosiven Stoffe wie Aerosole oder entflammbare Treibgase in diesem Gerät auf.
- Versuchen Sie niemals das Gerät selbst zu reparieren oder Teile selbst zu ersetzen. Kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.
- Das Gerät darf von Kindern von 0 bis 8 Jahren nicht benutzt werden. Dieses Gerät kann von Kindern erst ab 8 Jahren benutzt werden, aber nur wenn sie beaufsichtigt werden.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder ab 8 Jahre und Personen gedacht, die geistig oder körperlich behindert sind oder keine ausreichenden Erfahrungen bzw. Kenntnisse besitzen, außer sie wurden hinsichtlich des Gebrauchs des Produkts durch eine Person eingewiesen, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Beaufsichtigen Sie kleine Kinder um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine besonders genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le seguenti istruzioni prima di usare il prodotto. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione del prodotto e che la presa elettrica sia collegata a terra.

- Questo prodotto è stato progettato esclusivamente per uso domestico. Non utilizzare per fini industriali o commerciali. Non usarlo all'aperto o in ambienti umidi.
- Non collocare prese multiple né fonti di alimentazione multiple nella parte posteriore del dispositivo.
- Questo dispositivo non è stato progettato per funzionare tramite timer o sistemi di controllo remoto esterni.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, dovrà essere riparato dal servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec per evitare qualsiasi tipo di rischio.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo è danneggiato.
- Tirare la spina per scollegare il prodotto, non tirare il cavo.
- Questo apparecchio ha una spina con messa a terra incorporata. Assicurarsi che la presa di corrente della propria casa sia correttamente messa a terra.
- Attendere 5 minuti dopo un'interruzione di corrente prima di ripristinare l'alimentazione. In caso contrario, il compressore potrebbe danneggiarsi.
- Installare il dispositivo sul pavimento, su di una superficie livellata e verificare che l'entrata e uscita dell'aria siano ben collocate.
- **AVVERTENZA:** per evitare rischi dovuti all'instabilità del frigorifero, questo deve essere installato secondo le istruzioni.
- **AVVERTENZA:** quando si posiziona l'apparecchio, accertarsi che il cavo di alimentazione non sia intrappolato o danneggiato.
- Questo prodotto non è destinato all'uso come apparecchio da incasso.
- Maneggiare con cura il dispositivo per evitare eventuali danni.

- Verificare che il dispositivo sia scollegato prima di pulirlo.
- Pulire regolarmente le superfici che entrano a contatto con gli alimenti e con i sistemi di scarico accessibili.
- Lasciare aperto lo sportello del prodotto per lunghi periodi di tempo potrebbe fare aumentare la temperatura interna. Chiudere dopo ogni uso.
- Mantenere le aperture di ventilazione nella parte esterna del frigorifero e nella struttura interna priva di ostruzioni.
- Non utilizzare apparati meccanici né altri dispositivi per accelerare il processo di scongelamento.
- Non usare dispositivi elettrici all'interno degli scomparti di conservazione degli alimenti che non siano suggeriti da Cecotec.
- Non conservare sostanze esplosive come aerosol o propulsori infiammabili all'interno del dispositivo.
- Mantenere il prodotto fuori dall'esposizione solare diretta e da fonti di calore.
- Non utilizzare il prodotto per conservare benzina o altri vapori o liquidi infiammabili come aerosol, né conservare queste sostanze vicino allo stesso.
- Il dispositivo potrebbe non funzionare correttamente in caso di temperature elevate o basse. L'unità deve essere installata in ambienti la cui temperatura oscilla da 16 a 38 °C.
- Mantenere il dispositivo lontano da sostanze che potrebbero incendiarsi.
- Se il dispositivo non si utilizza o rimane vuoto per lunghi periodi di tempo, spegnerlo, lasciare scongelare, pulirlo, asciugarlo e lasciare lo sportello aperto per evitare la comparsa di muffa all'interno.
- Per evitare gravi lesioni da scosse elettriche, non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o su una superficie bagnata.

- Non mettere altri apparecchi sopra il frigorifero e non bagnarlo.
- Non conservare in questo apparecchio sostanze esplosive come aerosol o propellenti infiammabili.
- Non tentare di cambiare o riparare nessuna delle parti o componenti del dispositivo per conto proprio. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.
- L'apparecchio non deve essere usato da bambini da 0 a 8 anni. Questo elettrodomestico può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni di età sotto la sorveglianza continua di un adulto.
- Questo prodotto può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparato in una forma sicura e comprendono i rischi che lo stesso implica. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con il prodotto. È necessario sorvegliare rigidamente nel caso in cui il prodotto venga utilizzato da o vicino a bambini.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o produto. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Certifique-se de que a tensão de rede coincide com a tensão especificada na etiqueta de classificação do produto e de que a tomada tenha ligação à terra.

- Este produto está desenhado exclusivamente para uso doméstico. Não utilize o produto para fins comerciais ou industriais. Não utilizar ao ar livre ou em ambientes húmidos.
- Não coloque cabos extensores nem fontes de alimentação múltiplas na parte traseira do dispositivo.
- Este produto não está desenhado para funcionar através de temporizadores ou sistemas de controlo remoto externos.
- Inspeção o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não utilizar o aparelho se o cabo estiver danificado.
- Puxe pela ficha para desconectar, não puxe pelo cabo.
- Este dispositivo tem uma ficha de ligação à terra incorporada. Certifique-se de que a tomada de corrente em sua casa está devidamente ligada à terra.
- Esperar 5 minutos após uma falha de energia antes de restaurar a energia. Caso contrário, o compressor pode ser danificado.
- Instale o dispositivo no chão, numa superfície nivelada e certifique-se de que as entradas e saídas de ar estão bem situadas.
- ADVERTÊNCIA: Para evitar riscos devido à instabilidade do frigorífico, este deve ser instalado de acordo com as instruções.
- ADVERTÊNCIA: Ao posicionar o aparelho, certificar-se de que o cabo de alimentação não está preso ou danificado.
- Este equipamento não se destina a ser utilizado como um aparelho incorporado.
- Manuseie o produto sempre com cuidado para evitar que se danifique.
- Certificar-se de que o dispositivo é desligado antes da limpeza.

- Limpe de forma regular as superfícies que entram em contacto com os alimentos e com os sistemas de desagüe acessíveis.
- Deixe a porta do produto aberta durante longos períodos de tempo pode fazer que a temperatura interior aumente. Certifique-se de fechar sempre depois do uso.
- Mantenha as aberturas de ventilação na carcaça do frigorífico e na estrutura interior livres de obstruções.
- Não utilize dispositivos mecânicos ou outros para acelerar o processo de descongelamento.
- Não utilize dispositivos eléctricos dentro de compartimentos de armazenamento de alimentos, a menos que recomendado pela Cecotec.
- Não armazene substâncias explosivas, tais como aerossóis inflamáveis ou propulsores no interior do dispositivo.
- Mantenha o dispositivo fora do alcance da luz solar direta e de fontes de calor.
- Não utilize o produto para armazenar gasolina ou outros vapores líquidos inflamáveis como garrafas de aerossol nem guarde este tipo de substâncias perto do produto.
- O dispositivo poderá funcionar corretamente em temperaturas extremamente altas ou baixas. A unidade deve ser instalada em espaços nos quais a temperatura esteja entre 16 e 38 °C.
- Mantenha o dispositivo longe de substâncias que possam incendiar.
- Se o dispositivo não for usado ou vazio durante longos períodos de tempo, desligue, deixe que se descongele, limpe, segue e deixe a porta aberta para evitar o aparecimento de bolor dentro do mesmo.
- Para evitar lesões graves devido a choques eléctricos, não operar o aparelho com as mãos molhadas ou sobre uma superfície molhada.

- Não colocar quaisquer outros aparelhos em cima e não molhar.
- Não armazenar substâncias explosivas tais como aerossóis ou propulsores inflamáveis neste aparelho.
- Nunca tente mudar ou reparar nenhuma das partes ou componentes do produto por conta própria. Contacte com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.
- O aparelho não deve ser usado por crianças de 0 a 8 anos. Este aparelho pode ser usado por crianças de 8 anos se estiveram continuamente sob supervisão.
- Este produto pode ser usado por crianças a partir de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento se estão supervisionados ou tenham recebido instruções concernentes ao uso do aparelho de uma forma segura e entendem os riscos que este implica. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. A limpeza e a manutenção não devem ser efectuadas por crianças não supervisionadas.
- Supervisione as crianças para se certificar de que não brinquem com o produto. É necessário dar supervisão estrita se o produto estiver a ser usado perto ou por crianças.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het classificatielabel van het product en dat het stopcontact geaard is.

- Dit product is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het toestel niet voor industriële of commerciële doeleinden. Gebruik het apparaat niet buitenshuis of in een vochtige omgeving.
- Plaats geen stekkerdozen met meerdere aansluitingen of meerdere voedingen aan de achterkant van het apparaat.
- Dit toestel is niet ontworpen om gebruikt te worden met een externe timer of afstandsbediening.
- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is, moet hij worden hersteld door de Technische Dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
- Gebruik het toestel niet als de kabel beschadigd is.
- Trek aan de stekker om hem te verwijderen uit het stopcontact en niet aan de kabel.
- Dit apparaat heeft een ingebouwde geaarde stekker. Zorg ervoor dat het stopcontact in uw huis goed geaard is.
- Wacht na een stroomstoring 5 minuten voordat u de stroom weer inschakelt. Anders kan de compressor beschadigd raken.
- Installeer het toestel op de vloer, op een vlakke ondergrond en zorg ervoor dat de luchtinlaten en -uitlaten goed gepositioneerd zijn.
- **WAARSCHUWING:** om risico's als gevolg van instabiliteit van de koelkast te voorkomen, moet deze volgens de instructies worden geïnstalleerd.
- **WAARSCHUWING:** let er bij het plaatsen van het apparaat op dat het netsnoer niet bekneeld of beschadigd raakt.
- Deze apparatuur is niet bedoeld voor gebruik als inbouwapparaat.
- Behandel het toestel altijd voorzichtig om beschadiging te voorkomen.
- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u het reinigt.

- Regelmatig reinigen van oppervlakken die met levensmiddelen in aanraking komen en van toegankelijke afvoersystemen.
- Door de deur van het toestel gedurende lange tijd open te laten, kan de binnentemperatuur stijgen. Zorg ervoor dat u het na gebruik sluit.
- Houd de ventilatieopeningen in de behuizing en de binnenstructuur van de koelkast vrij van obstakels.
- Gebruik geen mechanische apparaten of andere toestellen om het ontdooiproces te versnellen.
- Gebruik geen elektrische apparaten in de bewaarruimten voor levensmiddelen, tenzij aanbevolen door Cecotec.
- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen of ontvlambare drijfgassen in het toestel.
- Houd het toestel uit direct zonlicht en uit de buurt van warmtebronnen.
- Gebruik het product niet voor de opslag van benzine of andere ontvlambare dampen of vloeistoffen, zoals spuitbussen, en bewaar dergelijke stoffen niet in de buurt van het product.
- Het apparaat werkt mogelijk niet goed bij extreem hoge of lage temperaturen. Het toestel moet worden geïnstalleerd in ruimten waar de temperatuur tussen 16 en 28 °C ligt.
- Houd het apparaat uit de buurt van stoffen die vlam kunnen vatten.
- Als het apparaat gedurende lange tijd niet wordt gebruikt of leeg staat, schakel het dan uit, laat het ontdooien, maak het schoon, droog het en laat de deur open om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.
- Om ernstig letsel door elektrische schokken te voorkomen, mag het apparaat niet met natte handen of op een nat oppervlak worden gebruikt.
- Zet er geen andere apparaten op en maak het niet nat.

- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen of ontvlambare drijfgassen in dit apparaat.
- Probeer nooit zelf onderdelen of componenten van het apparaat te vervangen of te repareren. Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
- Het toestel mag niet gebruikt worden door kinderen van 0 tot 8 jaar. Dit toestel kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar indien ze onder voortdurend toezicht staan.
- Dit toestel kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het toestel en ze de risico's begrijpen die ermee verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. De reiniging en het onderhoud van het apparaat mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.
- Hou toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het toestel spelen. Strikt toezicht is noodzakelijk als het toestel gebruikt wordt door of in de buurt van kinderen.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do przyszłego użytku lub nowych użytkowników.

- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Nie używaj go do celów przemysłowych lub

komercyjnych. Nie używaj go na zewnątrz ani w wilgotnym otoczeniu.

- Nie umieszczaj listew zasilających ani wielu zasilaczy z tyłu urządzenia.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do działania za pośrednictwem czasomierzy ani zewnętrznych systemów zdalnego sterowania.
- Regularnie należy sprawdzać kabel zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli kabel jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny serwis pomocy technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju zagrożeń.
- Nie używaj urządzenia, jeśli kabel jest uszkodzony.
- Pociągnij za wtyczkę, aby ją odłączyć, nie ciągnij za kabel.
- To urządzenie ma wbudowaną wtyczkę z uziemieniem. Upewnij się, że domowe gniazdko elektryczne jest dobrze uziemione.
- Odczekaj 5 minut po przerwie w zasilaniu przed przywróceniem zasilania. W przeciwnym razie kompresor może ulec uszkodzeniu.
- Zainstaluj urządzenie na ziemi, na równej powierzchni i upewnij się, że wloty i wyloty powietrza są dobrze zlokalizowane.
- OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć ryzyka związanego z niestabilnością łódki, należy ją zainstalować zgodnie z instrukcją.
- OSTRZEŻENIE: Podczas ustawiania urządzenia upewnij się, że przewód zasilający nie jest przytrzaśnięty lub uszkodzony.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku jako urządzenie do zabudowy.
- Zawsze należy obchodzić się z urządzeniem ostrożnie, aby uniknąć uszkodzenia.

- Upewnij się, że urządzenie jest odłączone przed czyszczeniem.
- Regularnie czyść powierzchnie mające kontakt z żywnością i dostępne systemy odwadniające.
- Pozostawienie otwartych drzwi urządzenia przez dłuższy czas może spowodować wzrost temperatury wewnętrznej. Pamiętaj, aby zamknąć go po użyciu.
- Utrzymuj otwory wentylacyjne w szafce lodówki i konstrukcji wewnętrznej wolne od przeszkód.
- Nie używaj urządzeń mechanicznych ani innych urządzeń do przyspieszenia procesu rozmrażania.
- Nie używaj urządzeń stojących wewnątrz komórki do przechowywania pamięci, chyba że jest dla Cecotec.
- Nie przechowywać w urządzeniu substancji wybuchowych, takich jak aerozole lub łatwopalne propelenty.
- Trzymaj urządzenie z dala od bezpośredniego światła słonecznego i źródeł ciepła.
- Nie używaj produktu do przechowywania benzyny lub innych łatwopalnych oparów lub cieczy, takich jak aerozole, ani nie przechowuj takich substancji w pobliżu.
- Urządzenie może nie działać prawidłowo w ekstremalnie wysokich lub niskich temperaturach. Urządzenie należy zainstalować w pomieszczeniach, w których temperatura wynosi od 16 do 38 °C.
- Trzymaj urządzenie z dala od substancji, które mogą się zapalić.
- Jeżeli urządzenie nie będzie używane lub będzie puste przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, pozostawić do rozmrożenia, wyczyścić, wysuszyć i pozostawić otwarte drzwiczki, aby zapobiec rozwojowi pleśni wewnątrz urządzenia.
- Aby uniknąć poważnych obrażeń w wyniku porażenia prądem, nie używaj urządzenia mokrymi rękami lub na mokrej powierzchni.

- Nie umieszczaj żadnych innych urządzeń na nim i nie zamocz go. Nie stawiaj na nim żadnego innego urządzenia i nie zamocz go. Nie zamocz jej.
- Nie przechowuj w tym urządzeniu substancji wybuchowych, takich jak łatwopalne aerozole lub propelenty.
- Nigdy nie próbuj samodzielnie wzoru ani części części lub podzespołów urządzenia. Skontaktuj się z serwisem technicznym Cecotec.
- Urządzenia nie powinny używać dzieci w wieku od 0 do 8 lat. Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat, jeżeli są pod stałym nadzorem.
- Ten produkt może być używany przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci.
- Nadzoruj dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się produktem. Konieczny jest ścisły nadzór, jeśli produkt jest używany przez dzieci lub w ich pobliżu.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Uchovejte tento manuál pro pozdější použití nebo pro nové uživatele.

- Ujistěte se, že elektrická síť má stejné napětí jako je uvedené na etiketě produktu a že zásuvka je uzemněná.
- Tento produkt je vhodný výlučně pro domácí využití. Nepoužívejte ho pro komerční nebo průmyslové účely.

Nepoužívejte venku nebo ve vlhkém prostředí.

- Na zadní stranu zařízení neumísťujte prodlužovací přívody s více zásuvkami ani více napájecích zdrojů.
- Tento přístroj není navržen, aby fungoval prostřednictvím časovače nebo dálkových ovladačů.
- Pravidelně kontrolujte přívodový kabel, abyste zjistili viditelná poškození. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven u oficiálního technického servisu Cecotec, aby se tak předešlo jakýmkoli nebezpečím.
- Pokud je kabel poškozený, spotřebič nepoužívejte.
- Pro odpojení zatáhněte za zástrčku, ne za kabel.
- Toto zařízení má zabudovanou uzemněnou zástrčku. Ujistěte se, že je zásuvka ve vaší domácnosti řádně uzemněna.
- Před obnovením napájení počkejte 5 minut po výpadku napájení. V opačném případě může dojít k poškození kompresoru.
- Nainstalujte zařízení na zem, na rovnou plochu a ujistěte se, že přívody a vývody vzduchu jsou správně umístěny.
- UPOZORNĚNÍ: Aby se zabránilo riziku způsobenému nestabilitou chladničky, musí být instalována podle pokynů.
- UPOZORNĚNÍ: Při umísťování spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k zachycení nebo poškození napájecího kabelu.
- Toto zařízení není určeno k použití jako vestavný spotřebič.
- Se zařízením vždy zacházejte opatrně, aby nedošlo k jeho poškození.
- Před čištěním se ujistěte, že je přístroj vypnutý.
- Pravidelně čistěte povrchy přicházejícího styku s potravinami a přístupné vypouštěcí systémy.
- Ponecháte-li dveře zařízení po dlouhou dobu otevřené, může dojít ke zvýšení vnitřní teploty. Nezapomeňte ji po použití zavřít.
- Větrací otvory udržujte v krytu chladničky a ve vnitřní konstrukci bez překážek.

- K urychlení procesu odmrazování nepoužívejte mechanické přístroje ani jiná zařízení.
- Pokud to společnost Cecotec nedoporučuje, nepoužívejte v prostoru pro skladování potravin elektrická zařízení.
- Uvnitř zařízení neskladujte výbušné látky, jako jsou aerosoly nebo hořlavé pohonné hmoty.
- Uchovávejte přístroj mimo dosah přímého slunečního záření a zdrojů tepla.
- Nepoužívejte produkt k ukládání benzínu nebo jiných hořlavých par nebo kapalin, jako jsou aerosoly, ani k ukládání takových látek v jeho blízkosti.
- Vyvarujte se používat zařízení při velmi nízkých nebo velmi vysokých teplotách. Přístroj musí být umístěn v místnostech, kde je teplota mezi 16 a 38 °C.
- Udržujte zařízení mimo látky, které by mohly vznítit.
- Pokud se zařízení nebude delší dobu používat nebo bude prázdné, vypněte jej, nechte jej odmrazit, vyčistěte, osušte a nechte dvířka otevřená, abyste zabránili výskytu plísní uvnitř.
- Abyste předešli vážnému úrazu elektrickým proudem, nepoužívejte spotřebič s mokrýma rukama nebo na mokrému povrchu.
- Nepokládejte na ni žádné jiné spotřebiče a nenamáčejte ji.
- V tomto spotřebiči neskladujte výbušné látky, jako jsou aerosoly nebo hořlavé pohonné hmoty.
- Nikdy se nepokoušejte sami vyměňovat ani opravovat jakoukoli část nebo součást zařízení. Kontaktujte Asistenční technický servis Cecotec.
- Přístroj by neměl být používán dětmi do 8mi let. Tento přístroj může být používán dětmi od 8mi let, pokud jsou pod neustálým dozorem.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a

osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

- Dohlížejte na děti, abyste se ujistili, že si s přístrojem nehrají. Je naprosto nezbytné na přístroj dohlížet, pokud je používán v blízkosti dětí nebo přímo dětmi.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 0.

1. Nevera
2. Puerta

Accesorios

Instale siempre uno de los estantes en las guías y déjelo en esa posición. Para esto, tire del estante hacia adelante hasta que pueda moverse hacia arriba y hacia abajo y se pueda sacar.

(*) Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este producto presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el dispositivo de su caja, y guarde la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro. Le ayudará a prevenir daños en el producto si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidas y en buen estado. Si faltara alguna o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.
- Mantenga el aparato en posición vertical durante un mínimo de 2 horas antes de conectarlo a la toma de corriente. Esto reducirá la posibilidad de que el sistema de refrigeración funcione mal después de transportarlo.
- Limpie la superficie interior con agua tibia, un paño suave y una solución suave de bicarbonato. Luego, enjuague con agua tibia y utilice papel absorbente para retirar el exceso de agua.
- Limpie los estantes y los cajones.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie suficientemente dura como para soportar el peso de este cuando esté cargado.
- Antes de introducir alimentos en el dispositivo, enciéndalo y espere al menos 24 horas para asegurarse de que funciona correctamente y para que alcance la temperatura óptima. No sobrecargue la unidad.

Contenido de la caja:

- Nevera Minibar GrandCooler 20000 SilentCompress Black/White/Inox
- Bandeja para cubitos de hielo

- Pala
- Estante
- Manual de instrucciones

3. INSTALACIÓN

- Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable. El dispositivo debe instalarse en una habitación bien ventilada, a una temperatura de entre 16 °C y 38 °C.
- Al instalar el dispositivo, asegúrese de mantener un espacio libre de:
 - 40 cm a cada lado.
 - 15 cm en la parte trasera.
 - 20 cm en la parte superior.
- La puerta se puede abrir hacia la izquierda o hacia la derecha. Escoja a qué lado desea abrir la puerta y deje espacio suficiente para poder abrirla completamente.
- La puerta de la unidad debe poderse abrir totalmente como se muestra a continuación.
W×D≥900 mm×800 mm

Fig. 2.

Nivelar la unidad

Fig. 1.

- Para nivelar la unidad, ajuste las 2 patas delanteras del dispositivo.
- Si la unidad no está bien nivelada, la puerta y la junta magnética no coincidirán.

Dirección de apertura de la puerta

Herramientas necesarias: destornillador de estrella/destornillador de punta plana/llave hexagonal.

Aviso

- Si desea invertir la oscilación de puerta, le recomendamos que se ponga en contacto con un técnico cualificado. Solo debe tratar de revertir la puerta si cree que usted está calificado para hacerlo.
- Asegúrese de que la unidad esté desenchufada y vacía.
- Ajuste las dos patas niveladoras a su posición más alta.
- Para quitar la puerta, si es necesario, incline la unidad hacia atrás. Deje la unidad sobre algún objeto sólido para que no se deslice durante el proceso de invertir la puerta.
- Todas las piezas extraídas deben guardarse para hacer la reinstalación de la puerta.
- No coloque la unidad en posición horizontal, ya que esto puede dañar el sistema de refrigeración.
- Se recomienda que 2 personas manejen el aparato durante el montaje.

Fig. 3.

Retire la cubierta de plástico de la bisagra superior de la puerta.

Fig. 4.

- Afloje los tres tornillos del soporte inferior.
- Quite la pata del lado opuesto.

Fig. 5.

Coloque a un lado.

Fig. 6.

Deslice la puerta del aparato hasta unos 15 cm y fuera del pasador de la bisagra superior y sáquela del aparato.

Fig. 7.

Quite los dos tornillos del soporte superior y vuelva a colocar en el otro lado. Primero, quite las tapas de plástico desde el otro lado.

Fig. 8.

- Deslice la puerta del aparato de nuevo en la bisagra superior. Asegúrese de que está en la posición correcta.
- Atornille la bisagra inferior en su posición en el nuevo lado.
- Reemplace la cubierta de plástico, encajándola de nuevo en su posición en la bisagra de la puerta hasta que haga clic.

Fig. 9.

- Verifique que la puerta esté alineada horizontal y verticalmente y que los sellos están cerrados por todos los lados antes de apretar la bisagra inferior.
- Reajuste las patas niveladoras.

4. FUNCIONAMIENTO

Ajuste de la temperatura

Gire el selector para seleccionar la temperatura deseada. El número representa la potencia, no significa una temperatura específica.

Consejos

- Las carnes y los pescados cocinados siempre se deben guardar en un estante encima de las carnes y los pescados crudos para evitar la transferencia de bacterias. Guarde las carnes y los pescados crudos en un recipiente lo suficientemente grande como para recoger los jugos y tápelos adecuadamente. Coloque el recipiente en el estante más bajo.
- Deje espacio alrededor de la comida para permitir que el aire circule dentro de la unidad. Asegúrese de que todas las partes de la unidad se mantienen frescas.
- Para evitar la transferencia de sabores y la deshidratación, envuelva o cubra la comida por separado. No es necesario envolver las frutas y las hortalizas o verduras.
- Deje que los alimentos precocinados se enfríen antes de introducirlos en la unidad. Esto ayudará a mantener la temperatura interna de la unidad.

- Para evitar que el aire frío se escape de la unidad, trate de abrir la puerta lo mínimo posible. Le recomendamos que solo abra la puerta cuando sea necesario para poner meter o sacar comida.

Consejos para ahorrar energía

- Trate de no abrir la puerta con demasiada frecuencia, especialmente cuando el clima es húmedo y caliente. Una vez abierta la puerta, ciérrela tan pronto como sea posible.
- De vez en cuando compruebe si el aparato está suficientemente ventilado (circulación adecuada de aire detrás del aparato).
- En condiciones normales de temperatura, debe ajustar el termostato a la posición media. Antes de cargar el aparato con paquetes de alimentos frescos, asegúrese de que se enfrían a temperatura ambiente.
- Las capas de hielo y escarcha aumentan el consumo de energía, por lo que limpie el aparato tan pronto como la capa sea de 3-5 mm de espesor.
- La pared posterior debe estar siempre limpia, libre de polvo o cualquier impureza.
- El aparato debe estar ubicado en la zona más fría de la habitación, lejos de aparatos que produzcan calor o conductos de calefacción, y fuera de la luz directa del sol.
- Deje que los alimentos calientes se enfríen a temperatura ambiente antes de guardarlos en el dispositivo. La sobrecarga del aparato hace que el compresor funcione durante más tiempo. Los alimentos que se enfrían lentamente pueden perder calidad o echarse a perder.
- Asegúrese de envolver adecuadamente los alimentos y seque los envases antes de colocarlos dentro del dispositivo. Esto reduce la acumulación de escarcha en el interior del aparato.
- El compartimiento de almacenaje del aparato no se debe forrar con papel de aluminio, papel de cera o papel absorbente. Forrar el interior interfiere con la circulación de aire frío, por lo que el aparato podría resultar menos eficiente.
- Organice y etiquete los alimentos para reducir la apertura de la puerta y las búsquedas prolongadas. Saque tantos artículos como necesite de una sola vez y cierre la puerta tan pronto como sea posible.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Descongelación

- La escarcha se puede acumular en la superficie posterior interna del aparato. Si esto sucede, desconecte el equipo y deje pasar el tiempo suficiente hasta que la escarcha se convierta en agua. Puede utilizar la pala para retirar la escarcha acumulada, tenga especial precaución para no dañar la superficie del dispositivo.
- El agua se canaliza a través del agujero de drenaje de la bandeja de recogida por encima del compresor.

- Asegúrese de que el orificio de drenaje se comprueba y se limpia de forma regular para que el agua salga del compartimiento de almacenamiento.
- Asegúrese de que el agua no rebose.

Limpieza del interior y el exterior de la unidad

- Limpie el interior de la unidad con una solución diluida de bicarbonato de sodio y luego enjuague con agua tibia con una esponja o paño. Seque completamente antes de volver a poner los estantes y el compartimiento.
- Use un paño húmedo para limpiar el exterior.
- La rejilla del condensador en la parte posterior de la unidad y los componentes adyacentes se pueden limpiar utilizando un cepillo suave (asegúrese de que el dispositivo está desconectado de su toma de corriente).
- Sujete la unidad por los lados o de la base cuando vaya a moverla. Bajo ningún concepto debe sujetarla por los bordes de la superficie superior.
- Cuando la unidad no se vaya a usar durante un largo período de tiempo, desconéctelo de la red eléctrica, vacíe toda la comida y limpie el aparato, dejando la puerta entreabierta para evitar olores desagradables.
- La condensación puede aparecer en el exterior de la unidad. Esto puede ser debido a un cambio en la temperatura ambiente. Limpie cualquier residuo de humedad. Si el problema persiste contacte con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El dispositivo no funciona	Asegúrese de que el dispositivo está conectado a la toma de corriente. Asegúrese del correcto funcionamiento de la instalación eléctrica.
Olor	Los alimentos olorosos deben estar envueltos adecuadamente. Compruebe si los alimentos están podridos. Retírelos y limpie bien el interior.
Funcionamiento prolongado del compresor	Es normal que el compresor funcione durante más tiempo en verano, cuando la temperatura ambiente es más alta. No introduzca demasiada comida de una sola vez. Evite abrir la puerta del dispositivo continuamente.

La puerta no cierra bien	Hay demasiada cantidad de comida dentro del dispositivo. Los alimentos dentro del dispositivo no están bien colocados. El dispositivo está inclinado.
Ruido inusual	El aparato no está colocado sobre una superficie plana. El dispositivo no está montado correctamente.

Las siguientes situaciones no son averías

- Escucha el ruido del líquido refrigerante que circula por las tuberías, es normal.
- La humedad en la superficie exterior del aparato durante estaciones húmedas no es un problema del aparato; basta con limpiarlo con un paño suave y seco.
- El compresor y el condensador pueden calentarse más durante periodos de fuerte calor.
- El marco de la puerta está un poco caliente; significa que el condensador trabaja para evacuar la humedad del aire.

7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Puede acceder a la base de datos de productos donde se almacena la información de cada modelo escaneando el código QR de su modelo (también se encuentra en la etiqueta energética).

Referencia	02311	02312	02313
Modelo	GrandCooler 20000 SilentCompress Black	GrandCooler 20000 SilentCompress White	GrandCooler 20000 SilentCompress Inox
Código QR			
Voltaje nominal	220-240 V ~		
Frecuencia nominal	50 Hz		
Corriente nominal	0,7 A		
Clase climática	N/ST (*)		
Capacidad	46 L		
Refrigerante	R600a (16 g)		
Gas	C5H10		

(*) Aparato de refrigeración destinado a utilizarse a temperaturas ambiente de entre 16°C y 38°C.
Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

8. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.
El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

9. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.
Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.
Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 0.

1. Refrigerator
2. Door

Accessories

Always install one of the shelves on the guides and leave it in that position. To do so, pull from the shelf forward until it can be moved up and down and pulled out.

(*) The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This product includes a package designed to protect it during transport. Unpack the appliance and keep the original packaging and materials in a safe place. It will help prevent any damage if the product needs to be transported in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or not in good condition, immediately contact the Technical Support Service of Cecotec.
- Keep the device in an upright position for at least 2 hours before connecting it to the mains. This will reduce the possibility of a cooling system malfunction after transport.
- Clean the interior surface with warm water, a soft cloth and a mild bicarbonate solution. Then, rinse it with warm water and use paper towels to remove excess water.
- Clean the shelves and drawers.
- Place the device on a surface hard enough to stand the weight of the device when it has food.
- Before introducing food on the device, turn it on and wait for at least 24 hours to make sure it works properly and so it reaches the optimum temperature. Do not overload the unit.

Box contents:

- GrandCooler 20000 SilentCompress Black/White/Inox mini refrigerator
- Ice cube tray
- Shovel
- Shelf
- Instruction manual

3. INSTALLATION

- Place the device on a flat, stable surface. The device must be installed in a well ventilated room, at a temperature between 16°C and 38°C.
- When installing the device, make sure you keep a free space of:
 - 40 cm on each side
 - 15 cm on the rear part
 - 20 cm on the upper part
- The door can be opened to either the left or the right. Choose to which side you wish to open the door and leave enough space to be able to open it completely.
- The door of the unit can be completely opened as shown next. W×D≥900 mm×800 mm

Fig. 2.

Levelling the unit

Fig. 1.

- To level the unit, set the 2 front feet of the device.
- If the unit is not properly levelled, the door and the magnetic sealing will not match.

Door opening direction

Tools needed: cross-head screwdriver/flat-head screwdriver/hexagon spanner.

Warning

- If you wish to reverse the door oscillation, we advise you to contact a qualified technician. You must only try to reverse the door if you think you are qualified to do so.
- Make sure the unit is unplugged and empty.
- Set the two adjustable feet to the highest position.
- To remove the door, if necessary, tilt the unit backwards. Leave the unit on a solid object so it does not slip during the door reversing process.
- All the removed parts must be saved for reinstallation of the door.
- Do not place the unit on a horizontal position, as this could damage the cooling system.
- It is recommended for two people to handle the device during assembly.

Fig. 3.

Remove the plastic cover of the upper hinge of the door.

Fig. 4.

- Loosen the three lower transport bolts.
- Remove the foot on the opposite side.

Fig. 5.

Set it aside.

Fig. 6.

Slide the door of the device up to 15 cm and outside the pin of the upper hinge and remove it from the device.

Fig. 7.

Remove the two upper transport bolts and place them back on the other side. First, remove the plastic covers from the other side.

Fig. 8.

- Slide the door of the device again on the upper hinge. Make sure it is in its correct position.
- Screw the lower hinge into position on the new side.
- Place the plastic cover again, by fitting it back into position on the door hinge until it clicks into place.

Fig. 9.

- Check if the door is horizontally and vertically aligned and if the seals are closed on all sides before the lower hinge is tightened.
- Adjust the levelling feet again.

4. OPERATION

Temperature setting

Turn the knob to select the desired temperature. The number shows power, it does not imply a specific temperature.

Tips

- Cooked fish and meat must always be stored in a shelf over raw fish and meat to prevent bacterial transfer. Store raw fish and meat in a container large enough so it can store the juice and cover it properly. Place the container on the lower shelf.
- Leave space around food to allow air to move inside the unit. Make sure all the unit parts are cool.
- To avoid smell transfer and dehydration, wrap or cover food separately. It is not necessary to wrap fruits or vegetables.
- Allow pre-cooked food to cool down before introducing it in the unit. This will help keep the interior temperature of the unit.
- To prevent cold air from escaping from the unit, try to open the door as little as possible. We recommend you open the door only if necessary to introduce or remove food.

Tips on energy saving

- Try not to open the door too often, especially when the climate is moist and hot. Once you open the door, close it as soon as possible.
- From time to time, check if the device is properly ventilated (suitable air circulation behind the device).
- In normal temperature conditions, you must set the thermostat in a medium position. Before loading the device with fresh food, make sure it is at room temperature.
- Layers of ice and frost increase energy consumption, so clean the appliance as soon as the layer is 3-5 mm thick.

- The rear wall must always be clean, free from dust or any impurity.
- The device must be placed in the coldest area of the room, away from heat sources or heating ducts, and away from direct sunlight.
- Allow hot food to cool down to room temperature before storing it in the device. Overloading the appliance causes the compressor to run longer. Food that cools slowly may lose quality or spoil.
- Make sure you wrap food properly and dry the containers before placing them inside the device. This reduces the build-up of frost inside the appliance.
- The storage compartment of the device should not be covered with aluminium foil, wax paper or paper towels. Covering the interior interferes with the circulation of cold air, which may make the appliance less efficient.
- Organise and label food to reduce the door opening and long searches. Remove as many items as necessary at once and close the door as soon as possible.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

Defrost

- Frost can build up in the interior rear surface of the device. If this is the case, unplug the device and allow some time so frost becomes water. You can use the shovel to remove the accumulated frost, but take special care not to damage the surface of the device.
- Water is channelled through the drain hole in the collection tray above the compressor.
- Make sure the drain hole is checked and cleaned regularly so water is released from the storage compartment.
- Make sure water does not overflow.

Cleaning of the interior and the exterior of the unit

- Clean the interior of the unit with a diluted bicarbonate solution and then rinse it with warm water using a sponge or cloth. Dry it completely before placing the shelves and the compartment again.
- Use a damp cloth to clean the exterior.
- The condenser grid on the rear part of the unit and the adjoining components can be cleaned using a soft brush (make sure the device is unplugged from the mains).
- Hold the unit by its sides or the base when moving it. You should not hold it by the edges of the upper part under any circumstance.
- When the unit is not to be used for a long period of time, disconnect it from the mains, empty all food and clean the appliance, leaving the door slightly open to avoid unpleasant odours.
- Condensation may appear in the exterior of the unit. This could be caused by a change in the room temperature. Clean any moisture remain. If the problem persists, contact the official Technical Support Service of Cecotec.

6. TROUBLESHOOTING

The device does not work	Make sure the device is plugged to a power supply. Ensure the correct operation of the electrical installation.
Smell	Smelly food must be wrapped properly. Check if the food is rotten. Remove it and clean the interior thoroughly.
Extended compressor operation	It is normal for the compressor to run longer in summer, when the room temperature is higher. Do not introduce too much food at once. Avoid opening the door of the device continuously.
The door does not close properly	There is too much food inside the device. Food inside the device is not properly placed. The device is tilted.
Abnormal noise	Place the device on a flat surface. The device is not properly assembled.

The following situations are not faults

- You hear the noise of the cooling fluid flowing through the pipes, this is normal.
- The moist in the exterior surface of the device on wet seasons is not a device problem; use a dry and soft cloth to clean it.
- The compressor and the condenser may have become hot during periods of strong heat.
- The door frame is a little warm; this means that the condenser is working to remove moisture from the air.

7. TECHNICAL SPECIFICATION

You can access the product database where the information for this model is stored by scanning the QR code on the energy label.

Reference:	02311	02312	02313
Model	GrandCooler 20000 SilentCompress Black	GrandCooler 20000 SilentCompress White	GrandCooler 20000 SilentCompress Inox
QR code			
Voltage	220-240 V ~		
Rated frequency	50 Hz		
Rated current	0,7 A		
Climate class	N/ST (*)		
Capacity	46L		
Refrigerant	R600a (16 g)		
Gas	C5H10		

(*) Refrigerating appliance intended for use at room temperatures between 16°C and 38°C.
Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Manufactured in China | Designed in Spain

8. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help to protect the environment.

9. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec official Technical Support Service at +34 963 210 728.

10. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 0.

1. Réfrigérateur
2. Porte

Accessoires

Installez toujours une des étagères dans les guides et laissez-la dans cette position. Pour cela, tirez l'étagère vers l'avant jusqu'à ce qu'elle puisse être déplacée de haut en bas et retirée.

(*) Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Ce produit possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et conservez celle-ci ainsi que les autres éléments de l'emballage dans un lieu sécurisé. Cela vous aidera à éviter d'endommager le produit si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.
- Maintenez l'appareil en position verticale pendant minimum 2 heures avant de le brancher à la prise de courant. Cela réduit la possibilité d'un mauvais fonctionnement du système de réfrigération après avoir transporté l'appareil.
- Nettoyez la surface intérieure avec de l'eau tiède, un chiffon doux et une solution de bicarbonate. Ensuite, rincez la surface avec de l'eau tiède puis utilisez du papier essuie-tout pour retirer l'excès d'eau.
- Nettoyez les étagères et les bacs.
- Placez l'appareil sur une surface suffisamment dure pour supporter son poids lorsqu'il est chargé.
- Avant d'introduire des aliments, allumez-le et attendez au moins 24 heures pour vous assurer qu'il fonctionne correctement et pour qu'il atteigne la température optimale. Ne surchargez pas l'unité.

Contenu de la boîte :

- Mini-réfrigérateur GrandCooler 20000 SilentCompress Black/White/Inox
- Bac à glaçons

- Grattoir
- Étagère
- Manuel d'instructions

3. INSTALLATION

- Placez l'appareil sur une surface plate et stable. L'appareil doit être installé dans une pièce bien aérée, avec une température comprise entre 16 °C et 38 °C.
- Lorsque vous installez l'appareil, assurez-vous de maintenir un espace libre de :
 - 40 cm de chaque côté ;
 - 15 cm de la partie arrière ;
 - 20 cm de la partie supérieure.
- La porte peut s'ouvrir à gauche ou à droite. Choisissez par quel côté vous souhaitez ouvrir la porte et laissez suffisamment d'espace pour l'ouvrir complètement.
- La porte de l'unité doit pouvoir être complètement ouverte comme indiqué ci-dessous : $W \times D \geq 900 \text{ mm} \times 800 \text{ mm}$

Img. 2.

Mise à niveau de l'unité

Img. 1.

- Pour mettre de niveau l'unité, ajustez les 2 pieds avant de l'appareil.
- Si l'unité n'est pas de niveau, la porte et le joint magnétique ne coïncideront pas.

Direction d'ouverture de la porte

Outils nécessaires : tournevis cruciforme / tournevis plat / clé Allen

Avertissement

- Si vous souhaitez changer la direction d'ouverture de la porte, il est recommandé de contacter un technicien qualifié. Changez la direction de la porte seulement si vous croyez que vous êtes qualifié pour le faire.
- Assurez-vous que l'unité est débranchée et vide.
- Ajustez les deux pieds réglables à leur plus haute position.
- Au cas où il faudrait enlever la porte, inclinez l'unité vers l'arrière. Placez l'unité sur un objet solide pour qu'elle ne glisse pas pendant le changement de position de la porte.
- Gardez toutes les pièces retirées pour réinstaller la porte.
- Ne placez pas l'unité en position horizontale car cela pourrait endommager le système de réfrigération.
- Il est recommandé que 2 personnes manipulent l'appareil lors de l'assemblage.

Img. 3.

Retirez le cache en plastique de la charnière supérieure de la porte.

Img. 4.

- Desserrez les trois vis du support inférieur.
- Enlevez le pied du côté contraire.

Img. 5.

Placez-le à côté.

Img. 6.

Faites glisser la porte de l'appareil environ 15 cm et enlevez l'axe de la charnière supérieure, puis retirez-la de l'appareil.

Img. 7.

Enlevez les deux vis du support supérieur et installez-les de nouveau sur l'autre côté. D'abord, enlevez les caches en plastique depuis l'autre côté.

Img. 8.

- Faites glisser à nouveau la porte de l'appareil par la charnière supérieure. Assurez-vous que la porte est dans la position correcte.
- Visez la charnière inférieure sur le nouveau côté.
- Remplacez le cache en plastique, en le remettant en place sur la charnière de la porte jusqu'à ce que vous entendiez un click.

Img. 9.

- Vérifiez que la porte est alignée horizontalement et verticalement et que les joints sont fermés par tous les côtés avant de serrer la charnière inférieure.
- Réajustez les pieds réglables.

4. FONCTIONNEMENT

Réglage de la température

Tournez le sélecteur pour sélectionner la température souhaitée. Le nombre représente la puissance, il ne fait pas référence à une température spécifique.

Conseils

- La viande et les poissons cuits doivent toujours être conservés sur une étagère au-dessus de la viande et du poisson crus pour éviter le transfert de bactéries. Rangez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés, de manière qu'ils ne s'égouttent dessus. Veuillez bien fermer les récipients. Placez le récipient sur l'étagère la plus basse.
- Laissez de l'espace autour des aliments pour que l'air puisse circuler à l'intérieur de l'appareil. Assurez-vous que toutes les parties de l'unité sont se maintiennent fraîches.
- Pour éviter le transfert de saveurs et la déshydratation des aliments, enveloppez les aliments ou couvrez-les avant de les mettre au réfrigérateur. Les fruits et les légumes n'ont pas besoin d'être enveloppés.

- Laissez refroidir les aliments précuits avant de les mettre au réfrigérateur. Cela aidera maintenir la température interne de l'unité.
- Pour éviter que l'air froid s'échappe de l'unité, n'ouvrez pas trop la porte. Ouvrez la porte que pour introduire ou sortir de la nourriture.

Conseils pour économiser de l'énergie

- Ouvrez la porte le moins souvent possible, surtout si le climat est humide et chaud. Une fois la porte ouverte, fermez-la le plus rapidement possible.
- Vérifiez de temps en temps si l'appareil est suffisamment ventilé (circulation d'air adéquate derrière l'appareil).
- Dans des conditions de température normales, vous devrez régler le thermostat à la position moyenne. Avant d'introduire des aliments congelés au réfrigérateur, laissez-les refroidir à température ambiante.
- Les couches de glace et de gel augmentent la consommation d'énergie. Il faut donc nettoyer l'appareil dès que la couche a une épaisseur de 3 à 5 mm.
- Le mur postérieur doit être toujours propre, sans restes de poussière ni autre type de saleté.
- L'appareil doit être placé dans la zone la plus froide de la pièce, loin des appareils qui émettent de la chaleur et loin de la lumière directe du soleil.
- Avant d'introduire des aliments chauds au réfrigérateur, laissez-les refroidir à température ambiante. La surcharge de l'appareil fait que le compresseur fonctionne pendant plus de temps. Les aliments qui gèlent lentement peuvent perdre leur qualité ou s'abîmer.
- Assurez-vous de bien envelopper les aliments et séchez les récipients avant de les introduire dans l'appareil. Cela réduit l'accumulation de gel dans l'appareil.
- Le compartiment de stockage de l'appareil ne doit pas être couvert avec du papier d'aluminium, du papier ciré ou du papier essuie-tout. Couvrir l'intérieur de l'appareil interfère avec la circulation d'air froid. Cependant, l'appareil pourrait être moins efficace.
- Organisez et étiquetez les aliments afin de réduire la constante ouverture de la porte et les recherches prolongées. Sortez autant d'aliments que nécessaire en même temps et fermez la porte dès que possible.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Dégivrage

- Du gel pourrait s'accumuler sur la surface postérieure interne de l'appareil. Si cela se produit, déconnectez l'appareil et laissez que le temps écoule jusqu'à ce que le gel devienne de l'eau. Vous pouvez utiliser le grattoir pour enlever le givre accumulé, mais faites bien attention à ne pas endommager la surface de l'appareil.
- L'eau canalise à travers l'orifice de drainage du plateau de ramassage, au-dessus du compresseur.

- Assurez-vous de nettoyer souvent l'orifice de drainage pour que l'eau sorte du compartiment de stockage.
- Veillez à ce que l'eau ne déborde pas.

Nettoyage de l'intérieur et de l'extérieur de l'unité

- Nettoyez l'intérieur de l'unité avec une solution liquide de bicarbonate de sodium puis rincez-le avec de l'eau tiède à l'aide d'une éponge ou un chiffon. Séchez l'intérieur complètement avant de remettre les étagères et le compartiment.
- Utilisez un chiffon humide pour nettoyer l'extérieur.
- La grille du condenseur à l'arrière de l'unité et les composants adjacents peuvent être nettoyés à l'aide d'une brosse souple (veillez à ce que l'appareil soit débranché de sa prise de courant).
- Tenez l'appareil par les deux côtés ou par la base lorsque vous allez le déplacer.. Vous ne devez le tenir par les bords de la surface supérieure.
- Si vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant une longue période, débranchez-le de la prise de courant, extrayez toute la nourriture et nettoyez l'appareil. Ensuite, laissez la porte entrouverte pour éviter les odeurs désagréables.
- De la condensation pourrait apparaître à l'extérieur de l'unité. Cela peut être dû à un changement de la température ambiante. Nettoyez les restes d'humidité. Si le problème persiste, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique de Cecotec.

6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

L'appareil ne fonctionne pas.	Assurez-vous que l'appareil soit branché sur une prise de courant. Assurez-vous que l'installation électrique fonctionne correctement.
Odeur	Enveloppez correctement les aliments qui ont de fortes odeurs. Vérifiez si la nourriture est périmée. Retirez les aliments et nettoyez bien l'intérieur.
Fonctionnement prolongé du compresseur.	Il est normal que le compresseur fonctionne plus longtemps en été lorsque la température ambiante est plus élevée. N'introduisez pas trop de nourriture d'un coup. N'ouvrez pas trop la porte.

La porte ne ferme pas bien.	Il y a trop de nourriture dans l'appareil. Les aliments ne sont pas bien placés. L'appareil est incliné.
Bruit bizarre.	L'appareil n'est pas placé sur une surface plate. L'appareil n'est pas bien assemblé.

Les situations suivantes ne sont pas considérées comme des pannes

- Le bruit du liquide de refroidissement qui circule dans les tuyaux, ceci est normal.
- L'humidité sur la surface extérieure de l'appareil pendant les saisons humides n'est pas un problème de l'appareil ; il suffit de l'essuyer avec un chiffon doux et sec.
- Le compresseur et le condensateur peuvent devenir plus chauds pendant les périodes de forte chaleur.
- Le cadre de la porte est un peu chaud ; cela signifie que le condensateur travaille pour éliminer l'humidité de l'air.

7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Vous pouvez accéder à la base de données des produits où sont stockées les informations relatives à chaque modèle en scannant le code QR de votre modèle (figurant aussi sur l'étiquette énergétique).

Référence	02311	02312	02313
Modèle	GrandCooler 20000 SilentCompress Black	GrandCooler 20000 SilentCompress White	GrandCooler 20000 SilentCompress Inox
Code QR			
Voltage nominal	220-240 V~		
Fréquence nominale	50 Hz		
Courant nominal	0,7 A		
Classe climatique	N/ST (*)		
Capacité nominale	46 L		
Réfrigérant	R600a (16 g)		
Gaz	C5H10		

(*) Appareil de réfrigération destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 38 °C.

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

8. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

9. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

10. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 0.

1. Kühlschrank
2. Tür

Zubehör

Installieren Sie immer eines der Regale in den Führungen und lassen Sie es in dieser Position. Ziehen Sie dazu das Regal nach vorne, bis es auf und ab bewegt und entfernt werden kann.

(*) Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Produkt ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und bewahren Sie den Originalkarton und andere Verpackungsmaterialien an einem sicheren Ort auf. Dies hilft Ihnen, Schäden an dem Produkt zu vermeiden, wenn Sie es in Zukunft transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlen oder nicht in gutem Zustand sind, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.
- Halten Sie das Gerät mindestens 2 Stunden lang aufrecht, bevor Sie es an die Stromversorgung schließen. Dies wird vermeiden, dass der Kühlkreislauf nach dem Transport schlecht funktioniert.
- Reinigen Sie die Innenfläche mit warmem Wasser, einem weichen Tuch und einer milden Bikarbonatlösung. Spülen Sie dann mit warmem Wasser nach und verwenden Sie saugfähiges Papier, um überschüssiges Wasser zu entfernen.
- Reinigen Sie die Regale und Schubladen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine harte Oberfläche, die das Gewicht des vollenden Geräts trägt.
- Bevor Sie Nahrungsmittel in das Gerät einführen, schalten Sie es ein und warten Sie mindestens 24 Stunden, um sicherzustellen, dass es ordnungsgemäß funktioniert und die optimale Temperatur erreicht. Überlasten Sie das Gerät nicht.

Vollständiger Inhalt:

- Minikühlschrank GrandCooler 20000 SilentCompress Black/White/Inox
- Eiswürfelschale

- Schaufel
- Ablagefläche
- Bedienungsanleitung

3. INSTALLATION

- Stellen Sie das Gerät auf eine flache, stabile Oberfläche. Das Gerät sollte in einem gut belüfteten Raum bei einer Temperatur zwischen 16°C und 38°C installiert werden.
- Achten Sie bei der Installation des Geräts darauf, einen Freiraum von:
 - 40 cm auf jeder Seite
 - 15 cm an der Rückseite
 - 20 cm an der Oberseite
- Die Tür kann nach links oder rechts geöffnet werden. Wählen Sie, zu welcher Seite Sie die Tür öffnen möchten, und lassen Sie genügend Platz, um sie vollständig zu öffnen.
- Die Tür des Geräts muss sich wie unten dargestellt vollständig öffnen lassen. W×D≥900 mm×800 mm

Abb. 2.

Nivellierung des Geräts

Abb. 1.

- Um das Gerät auszurichten, stellen Sie die beiden vorderen Beine des Geräts ein.
- Wenn das Gerät nicht richtig waagerecht ausgerichtet ist, passen Tür und Magnetdichtung nicht zusammen.

Öffnungsrichtung der Tür

Notwendige Werkzeuge: Torx-Schraubenzieher/ Schlitzschraubenzieher/ Sechskant-Schraubenzieher

Hinweis

- Wenn Sie den Türrichtung umkehren möchten, empfehlen wir Ihnen, sich an einen qualifizierten Techniker zu wenden. Sie sollten nur dann versuchen, die Tür umgekehrt anzubauen, wenn Sie glauben, dass Sie dazu qualifiziert sind.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgesteckt und leer ist.
- Stellen Sie beide Gerätefüße auf ihre höchste Position ein.
- Um die Tür zu entfernen, kippen Sie das Gerät gegebenenfalls nach hinten. Lassen Sie das Gerät auf einer festen Unterlage stehen damit es nicht verrutscht während des Umkehrens der Tür.
- Alle entfernten Teile sollten für den Wiedereinbau der Tür gut aufbewahrt werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht in eine flache Position, da dies das Kühlsystem beschädigen kann.
- Es wird empfohlen, dass 2 Personen das Gerät während der Montage handhaben.

Abb. 3.

Entfernen Sie die Plastikabdeckung von der oberen Scharnier der Tür.

Abb. 4.

- Lösen Sie die drei Schrauben an der unteren Halterung.
- Entfernen Sie das Bein auf der Gegenseite.

Abb. 5.

Beiseite legen.

Abb. 6.

Schieben Sie die Tür des Geräts etwa 15 cm weit von dem oberen Scharnierstift weg und nehmen Sie sie aus dem Gerät.

Abb. 7.

Entfernen Sie die beiden Schrauben von der oberen Halterung und setzen Sie sie auf der anderen Seite wieder ein. Entfernen Sie zunächst die Plastikabdeckungen von der anderen Seite.

Abb. 8.

- Schieben Sie die Tür des Geräts wieder auf das obere Scharnier. Vergewissern Sie sich, dass es in der richtigen Stelle ist.
- Schrauben Sie das untere Scharnier auf seiner Stelle in der neuen Seite.
- Setzen Sie die Plastikabdeckung wieder auf, indem Sie sie wieder auf dem Türscharnier einrasten lassen, bis sie einrastet.

Abb. 9.

- Prüfen Sie, dass die Tür horizontal und vertikal ausgerichtet ist und dass die Dichtungen auf allen Seiten geschlossen sind, bevor Sie das untere Scharnier festziehen.
- Stellen Sie die Füße des Geräts neu ein.

4. BEDIENUNG

Temperatureinstellung

Drehen Sie den Wahlschalter, um die gewünschte Temperatur zu wählen. Die Zahl steht für die Leistung, sie bedeutet keine bestimmte Temperatur.

Ratschläge

- Gekochtes Fleisch und Fisch sollten immer in einem Regal über rohem Fleisch und Fisch gelagert werden, um die Übertragung von Bakterien zu verhindern. Heben Sie rohes Fleisch und Fisch in einem Behälter auf, der groß genug ist, um seine Säfte aufheben und decken Sie sie richtig ab. Stellen Sie den Behälter auf das unterste Regal.
- Lassen Sie um das Lebensmittel herum Platz, damit die Luft innerhalb des Geräts zirkulieren kann. Stellen Sie sicher, dass alle Teile des Geräts kühl gehalten werden.
- Um Geschmacksübertragung und Dehydrierung zu vermeiden, wickeln oder bedecken Sie die Lebensmittel einzeln ein. Es ist nicht notwendig, das Obst und Gemüse zu verpacken.

- Lassen Sie das gekochte Essen abkühlen, bevor Sie es in das Gerät einführen. Dies wird dazu beitragen, die Innentemperatur der Einheit aufrechtzuerhalten.
- Um zu verhindern, dass kalte Luft aus dem Gerät entweicht, versuchen Sie, die Tür so wenig wie möglich zu öffnen. Wir empfehlen Ihnen, die Tür nur zu öffnen, wenn es notwendig ist, um Lebensmittel hineinzulegen oder herauszunehmen.

Tipps zum Energiesparen

- Versuchen Sie, die Tür nicht zu oft zu öffnen, insbesondere bei heißem und feuchtem Wetter. Sobald die Tür geöffnet ist, schließen Sie sie so schnell wie möglich.
- Überprüfen Sie manchmal, ob das Gerät ausreichend belüftet ist (ausreichende Luftzirkulation hinter der Einheit).
- Unter normalen Temperaturbedingungen sollten Sie den Temperaturregler in die mittlere Position stellen. Bevor Sie das Gerät mit frischen Lebensmittelverpackungen füllen, stellen Sie sicher, dass diese auf Raumtemperatur abgekühlt sind.
- Eis- und Frostsichten erhöhen den Energieverbrauch. Reinigen Sie daher das Gerät, sobald die Schicht 3-5 mm dick ist.
- Die Rückwand muss immer sauber, frei von Staub oder anderen Verunreinigungen sein.
- Das Gerät sollte im kältesten Bereich des Raumes, weg von wärmeerzeugenden Geräten oder Heizkanälen und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt aufgestellt werden.
- Lassen Sie heiße Nahrungsmittel auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie sie im Gerät aufbewahren. Eine Überlastung des Geräts führt dazu, dass der Kompressor länger läuft. Lebensmittel, die langsam gefrieren, können an Qualität verlieren oder verderben.
- Vergewissern Sie sich, dass die Lebensmittel richtig eingepackt und die Behälter getrocknet sind, bevor Sie sie in das Gerät stellen. Dadurch wird die Ansammlung von Frost im Inneren des Geräts reduziert.
- Das Aufbewahrungsfach des Gerätes darf nicht mit Aluminiumfolie, Wachspapier oder saugfähigem Papier bedeckt sein. Das Beziehen des Innenraums behindert die Zirkulation der kalten Luft, so dass das Gerät möglicherweise weniger effizient ist.
- Organisieren Sie Lebensmittel, um das Öffnen von Türen und langwierige Durchsuchungen zu reduzieren. Nehmen Sie so viele Gegenstände auf einmal heraus, wie Sie benötigen, und schließen Sie die Tür so schnell wie möglich.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

Entfrostern

- Auf der Innenseite der Rückseite des Geräts kann sich Frost bilden. Ziehen Sie in diesem Fall den Netzstecker und lassen Sie genügend Zeit, damit sich der Frost in Wasser verwandeln kann. Sie können die Schaufel verwenden, um den angesammelten Frost zu entfernen, aber achten Sie besonders darauf, die Oberfläche des Geräts nicht zu beschädigen.
- Das Wasser wird durch das Entwässerungsloch in der Auffangschale oberhalb des

Kompressors geleitet.

- Achten Sie darauf, dass das Entwässerungsloch regelmäßig kontrolliert und gereinigt wird, damit das Wasser aus dem Ablagefach abfließen kann.
- Stellen Sie sicher, dass das Wasser nicht überläuft.

Reinigung des Innen- und Außenbereichs des Geräts

- Reinigen Sie das Innere des Geräts mit einer verdünnten Bikarbonatlösung und spülen Sie es anschließend mit warmem Wasser mit einem Schwamm oder Tuch ab. Trocknen Sie sie gründlich, bevor Sie die Einlegeböden und das Fach wieder einsetzen.
- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um die Außenseite zu reinigen.
- Das Kondensatorgitter auf der Rückseite des Geräts und die angrenzenden Komponenten können mit einer weichen Bürste gereinigt werden (achten Sie darauf, dass das Gerät von der Netzsteckdose getrennt ist).
- Halten Sie das Gerät an den Seiten oder an der Basis fest, wenn Sie es bewegen. Unter keinen Umständen sollten Sie es an den Rändern der oberen Fläche halten.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, trennen Sie es von der Stromversorgung, entleeren Sie alle Lebensmittel und reinigen Sie das Gerät, wobei Sie die Tür einen Spalt offen lassen, um unangenehme Gerüche zu vermeiden.
- An der Außenseite des Geräts kann Kondenswasser auftreten. Dies kann auf eine Änderung der Raumtemperatur zurückzuführen sein. Reinigen Sie alle Rückstände von Feuchtigkeiten. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Technischen Kundendienst von Cecotec.

6. PROBLEMBEHEBUNG

Das Gerät funktioniert nicht	Stellen Sie sicher, dass das Gerät mit einer Steckdose verbunden ist. Vergewissern Sie sich, dass die Elektroinstallation ordnungsgemäß funktioniert.
Geruch	Lebensmittel mit Geruch müssen ordnungsgemäß verpackt werden. Prüfen Sie, ob das Lebensmittel verfault ist. Entfernen Sie diese und reinigen Sie das Innere gut.
Erweiterter Betrieb des Kompressors	Es ist normal, dass der Kompressor im Sommer, wenn die Umgebungstemperatur höher ist, länger läuft. Führen Sie nicht zu viele Nahrungsmittel auf einmal ein. Vermeiden Sie es, die Tür des Geräts ständig zu öffnen.

Die Geräturnicht richtig geschlossen	Es ist zu viel Lebensmittel im Gerät. Die Lebensmittel im Inneren des Geräts sind nicht gut aufgestellt. Das Gerät ist gekippt.
Seltsames Geräusch	Das Gerät ist nicht auf eine ebene Fläche gestellt. Das Gerät ist nicht korrekt montiert.

Die folgenden Situationen sind keine Fehlfunktionen

- Hören Sie auf das Geräusch des Kühlmittels, das durch die Leitungen fließt, das ist normal.
- Feuchtigkeit auf der Außenfläche des Geräts in feuchten Jahreszeiten ist kein Problem für das Gerät; wischen Sie es einfach mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
- Der Kompressor und der Kondensator können bei großer Hitze heißer werden.
- Der Türrahmen ist ein wenig warm; das bedeutet, dass der Kondensator arbeitet, um die Feuchtigkeit aus der Luft zu entfernen.

7. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Sie können auf die Produktdatenbank zugreifen, in der die Informationen zu diesem Modell gespeichert sind, indem Sie den QR-Code auf dem Energieetikett scannen.

Produktreferenz	02311	02312	02313
Modell	GrandCooler 20000 SilentCompress Black	GrandCooler 20000 SilentCompress White	GrandCooler 20000 SilentCompress Inox
QR Code			
Nennspannung	220-240 V~		
Nennfrequenz	50 Hz		
Nennstrom	0,7 A		
Klimaklasse	N/ST (*)		
Fassungsvermögen	46 L		
Kühlmittel	R600a (16 g)		
Gas	C5H10		

(*) Kühlgerät für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen zwischen 16°C und 38°C.

*Technische Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

8. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

9. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728

10. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 0.

1. Frigorifero
2. Sportello

Accessori

Installare sempre uno dei ripiani nelle fessure e lasciare in questa posizione. Tirare il ripiano verso avanti fino a che possa muoversi verso l'alto e verso il basso e possa essere rimosso.

(*) Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente al prodotto.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo prodotto ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Rimuovere la macchina dalla sua scatola e conservare la scatola originale e gli altri imballaggi in un luogo sicuro. Questo aiuterà a prevenire danni al prodotto nel caso in cui sia necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e componenti siano inclusi e in buono stato. Se uno di essi manca o non è in buone condizioni, contattare immediatamente il centro di assistenza ufficiale Cecotec.
- Mantenere l'apparecchio in posizione verticale per un minimo di 2 ore prima di collegarlo alla presa della corrente. Ciò ridurrà la possibilità che il sistema di refrigerazione non funzioni correttamente dopo averlo trasportato.
- Pulire la superficie interna con acqua tiepida, un panno morbido e una soluzione non aggressiva in bicarbonato. In seguito, sciacquare con acqua tiepida e usare carta assorbente per eliminare l'eccesso d'acqua.
- Pulire i ripiani e cassetti.
- Collocare il dispositivo su di una superficie sufficientemente dura da supportare il peso quando è caricato.
- Prima di introdurre alimenti nel dispositivo, accenderlo e attendere almeno 24 ore per garantire il corretto funzionamento e raggiungere la temperatura ottimale. Non sovraccaricare l'unità.

Contenuto della scatola:

- Mini frigo GrandCooler 20000 SilentCompress Black/White/Inox
- Vaschetta per cubetti di ghiaccio

- Paletta
- Ripiani
- Manuale di istruzioni

3. INSTALLAZIONE

- Collocare l'apparecchio su di una superficie piana e stabile. Il dispositivo deve essere installato in una stanza ben ventilata a una temperatura da 16 a 38 °C.
- Quando si installa il dispositivo, verificare di mantenere uno spazio libero di:
 - 40 cm su ogni lato
 - 15 cm dalla parte posteriore
 - 20 cm dalla parte superiore
- Lo sportello può essere aperto verso sinistra o destra. Scegliere su che lato si desidera aprire lo sportello e lasciare spazio sufficiente per aprirlo completamente.
- Lo sportello dell'unità deve essere aperto totalmente come mostrato di seguito. W×D≥900 mm×800 mm

Fig. 2.

Livellare l'unità

Fig. 1.

- Per livellare l'unità, regolare i due piedi di appoggio anteriori del dispositivo.
- Se l'unità non è ben livellata, lo sportello e la guarnizione magnetica non corrispondono.

Direzione di apertura dello sportello

Attrezzi necessari: Cacciavite a croce/Cacciavite a testa piatta/Chiave esagonale.

Avviso

- Se si desidera invertire il movimento dello sportello, raccomandiamo di contattare un tecnico qualificato. Bisogna tentare di invertire lo sportello se si ritiene di essere qualificati per farlo.
- Verificare che l'unità sia scollegata e vuota.
- Regolare i due piedi di appoggio livellatori collocandoli nella posizione più alta.
- Per rimuovere lo sportello, inclinare l'unità all'indietro se necessario. Lasciare l'unità su una superficie solida per evitare che scivoli durante il processo di inversione dello sportello.
- Tutte le parti estratte devono essere conservate per la reinstallazione dello sportello.
- Non collocare l'unità in posizione orizzontale che potrebbe danneggiare il sistema di refrigerazione.
- Si raccomanda che 2 persone manovrino l'unità durante il montaggio.

Fig. 3.

Rimuovere la copertura di plastica dalla cerniera superiore della porta.

Fig. 4.

- Allentare le tre viti del supporto inferiore.
- Rimuovere il piede di appoggio dal lato opposto.

Fig. 5.

Collocare su un lato.

Fig. 6.

Far scorrere lo sportello dell'apparecchio fino a circa 15 cm fuori dalla cerniera superiore e rimuoverlo dall'apparecchio.

Fig. 7.

Rimuovere le due viti dal supporto superiore e collocarle nuovamente sull'altro lato. Rimuovere le coperture in plastica dall'altro lato.

Fig. 8.

- Far scorrere lo sportello dell'apparecchio sulla cerniera superiore. Verificare che sia in posizione corretta.
- Avvitare la cerniera inferiore in posizione sul nuovo lato.
- Sostituire la copertura in plastica, assemblandola di nuovo nel cardine dello sportello fino a sentire un clic.

Fig. 9.

- Verificare che lo sportello sia allineato in orizzontale e verticale e che le guarnizioni di sigillo siano chiuse su entrambi i lati prima di stringere il cardine inferiore.
- Regolare nuovamente gli appoggi.

4. FUNZIONAMENTO

Impostazioni della temperatura

Girare il selettore per selezionare la temperatura desiderata. Il numero rappresenta la potenza, non una temperatura specifica.

Consigli

- La carne e il pesce cotti devono essere sempre conservati in un ripiano al di sopra della carne e pesce crudo per evitare eventuale contaminazione di batteri. Conservare carne e pesce crudi in un recipiente sufficientemente capiente da raccogliere liquidi e tappare in modo adeguato. Collocare il recipiente su un ripiano più basso.
- Mantenere spazio attorno al cibo per consentire la circolazione dell'aria all'interno dell'unità. Verificare che tutte le parti vengano mantenute fresche.
- Per evitare il passaggio di sapori e disidratazione, avvolgere o coprire i cibi separatamente. Non è necessario avvolgere la frutta o verdura.
- Lasciare raffreddare gli alimenti precotti prima di introdurli nell'unità. Questo procedimento aiuterà a mantenere la temperatura interna.

- Aprire il meno possibile il frigorifero per non perdere la temperatura interna. Si consiglia di aprire lo sportello quando necessario per riporre o rimuovere i cibi.

Consigli per il risparmio energetico

- Evitare di aprire con frequenza lo sportello, in particolare con un clima umido e caldo. Aperto lo sportello, chiuderlo il prima possibile.
- Verificare che vi sia sufficiente ventilazione nell'apparato (circolazione adeguata d'aria dietro l'apparecchio).
- In condizioni normali di temperatura, è necessario impostare il termostato in posizione media. Prima di riporre in frigorifero confezioni contenenti alimenti freschi, verificare che si raffreddino a temperatura ambiente.
- Gli strati di ghiaccio e brina aumentano il consumo energetico, è consigliabile di conseguenza una pulizia immediata dell'apparecchio non appena la patina raggiunge 3-5 mm di spessore.
- La parete posteriore deve essere sempre pulita, priva di polvere o qualsiasi tipo di sporco.
- L'apparecchio deve essere posizionato nella zona più fredda della stanza, lontano da dispositivi che producano calore o condotti di riscaldamento e dalla luce solare diretta.
- Lasciare raffreddare a temperatura ambiente gli alimenti caldi prima di riporli in frigorifero. Il sovraccarico dell'apparecchio porta il compressore a funzionare più a lungo. Il cibo che si raffredda lentamente può perdere qualità o rovinarsi.
- Avvolgere adeguatamente gli alimenti e asciugare i recipienti in cui verranno collocati all'interno del dispositivo. Questo riduce l'accumulo di brina all'interno dell'apparecchio.
- Lo scomparto di conservazione dell'apparecchio non deve essere ricoperto da carta stagnola, carta cerata o carta da cucina. Foderare l'interno interferisce con la circolazione dell'aria fredda, il che può rendere l'apparecchio meno efficiente.
- Organizzare e collocare un'etichetta sugli alimenti per ridurre l'apertura e le ricerche prolungate. Rimuovere tutti gli oggetti di cui si ha bisogno in una volta sola e chiudere lo sportello il prima possibile.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

Scongelamento

- La brina si può accumulare sulla superficie posteriore interna dell'apparato. Se ciò accade, spegnere l'apparecchiatura e lasciare il tempo sufficiente perché la brina si trasformi in acqua. È possibile utilizzare la pala per rimuovere la brina accumulata, facendo particolare attenzione a non danneggiare la superficie del dispositivo.
- L'acqua viene convogliata attraverso il foro di scarico nella vaschetta di raccolta sopra il compressore.
- Assicurarsi che il foro di scarico sia controllato e pulito regolarmente in modo che l'acqua defluisca dallo scomparto di conservazione.
- Verificare che l'acqua non fuoriesca.

Pulizia interna ed esterna dell'unità

- Pulire la parte interna dell'unità con una soluzione diluita in bicarbonato di sodio e in seguito sciacquare con acqua tiepida e una spugna o panno. Asciugare completamente prima di riporre di nuovo i ripiani e lo scomparto.
- Usare un panno umido per pulire l'esterno.
- La griglia del condensatore sul retro dell'apparecchio e i componenti adiacenti possono essere puliti con una spazzola morbida (assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla presa di corrente).
- Sostenere l'unità dai lati o dalla base quando si desidera muoverla. Non deve essere sostenuta dai bordi della superficie superiore.
- Quando non usato per un lungo periodo di tempo, scollegare il dispositivo dalla corrente e svuotarlo. Pulirlo lasciando lo sportello semiaperto per evitare odori sgradevoli.
- La condensa può comparire nella parte esterna dell'unità. Questo può essere dovuto a un cambio della temperatura ambiente. Pulire qualsiasi residuo di umidità. Se il problema persiste, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Il dispositivo non funziona	Verificare che il dispositivo sia collegato a una presa della corrente. Assicurarsi che l'impianto elettrico funzioni correttamente.
Odore	Gli alimenti con odore forte devono essere avvolti adeguatamente. Verificare che gli alimenti non siano andati a male. Rimuoverli e pulire bene la parte interna.
Funzionamento prolungato del compressore	È normale che il compressore funzioni più a lungo in estate, quando la temperatura ambiente è più alta. Non introdurre troppi alimenti in una volta sola. Evitare di aprire continuamente il dispositivo.
Lo sportello non è chiuso bene	Troppa quantità di alimenti all'interno del dispositivo. Gli alimenti all'interno del prodotto non sono ben collocati. Il dispositivo è inclinato.
Rumore inusuale	L'apparato non è collocato su di una superficie piana. Il dispositivo non è montato correttamente.

Le seguenti situazioni non sono malfunzionamenti

- Si sente il rumore del liquido di raffreddamento che circola nei tubi, è normale.

- L'umidità sulla superficie esterna dell'apparecchio durante le stagioni umide non è un problema dell'apparecchio; basta pulirlo con un panno morbido e asciutto.
- Il compressore e il condensatore possono diventare più caldi durante i periodi di calore elevato.
- Il telaio dello sportello è un po' caldo; significa che il condensatore sta lavorando per evacuare l'umidità dall'aria.

7. SPECIFICHE TECNICHE

È possibile accedere al database dei prodotti in cui sono memorizzate le informazioni per questo modello scansionando il codice QR del proprio modello (che si trova anche sull'etichetta energetica).

Codice prodotto:	02311	02312	02313
Modello	GrandCooler 20000 SilentCompress Black	GrandCooler 20000 SilentCompress White	GrandCooler 20000 SilentCompress Inox
Codice QR			
Voltaggio nominale	220-240 V~		
Frequenza nominale	50 Hz		
Corrente nominale	0,7 A		
Classe climatica	N/ST (*)		
Capacità	46 l		
Refrigerante	R600a (16 g)		
Gas	C5H10		

(*) Apparecchio di refrigerazione destinato ad essere utilizzato a temperature ambiente comprese tra 16°C e 38°C.
Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Prodotto in Cina | Progettato in Spagna

8. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.
Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.
Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

9. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.
Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.
Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il supporto tecnico ufficiale Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 0.

1. Frigorífico
2. Porta

Acessórios

Instale sempre uma das prateleiras nas guias e deixe-a nessa posição. Para o fazer, puxe a prateleira para frente até que possa ser movida para cima e para baixo e removida.

(*) Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exactamente ao produto.

2. ANTES DE USAR

- Este produto apresenta uma embalagem desenhada para o proteger durante o seu transporte. Tire o dispositivo da sua caixa e guarde a caixa original e outros elementos da embalagem num lugar seguro. Isto lhe ajudará a evitar danos ao produto se precisar de o transportar no futuro. Se deseja descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os elementos corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estão incluídas e em bom estado. Se faltar alguma peça ou não estiverem em bom estado, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.
- Mantenha o aparelho na posição vertical durante o mínimo duas horas antes de conectar à corrente elétrica. Isto reduz a possibilidade de que o sistema de refrigeração funcione mal depois de ser transportado.
- Limpe a superfície interior com água morna, um pano suave e uma solução de bicarbonato suave. Em seguida, enxague com água morna e utilize papel absorvente para remover o excesso de água.
- Limpar as prateleiras e gavetas.
- Coloque o dispositivo sobre uma superfície suficientemente dura como para suportar o peso quando está carregado.
- Antes de inserir os alimentos no dispositivo, ligue-o e espere pelo menos 24 horas para garantir que está a funcionar corretamente e que atinge a temperatura óptima. Não sobrecarregue a unidade.

Conteúdo da caixa:

- Minibar Frigorífico GrandCooler 20000 SilentCompress Black/White/Inox
- Bandeja para cubos de gelo

- Pá
- Prateleira
- Manual de instruções

3. INSTALAÇÃO

- Coloque o produto sobre uma superfície plana e estável. O dispositivo deve ser instalado numa sala bem ventilada, a uma temperatura entre 16°C e 38°C.
- Ao instalar o dispositivo, certifique-se de manter um espaço livre de:
 - 40 cm em cada lado
 - 15 cm na parte traseira
 - 20 cm na parte superior
- A porta pode ser aberta para a esquerda ou para a direita. Escolha para que lado quer abrir a porta e deixe espaço suficiente para a abrir completamente.
- A porta da unidade deve poder ser totalmente aberta, como se mostra a seguir. W×D≥900 mm×800 mm

Fig. 2.

Nivelar a unidade

Fig. 1.

- Para nivelar a unidade, ajuste os 2 pés frontais do dispositivo.
- Se a unidade não estiver devidamente nivelada, a porta e o selo magnético não corresponderão.

Direcção de abertura da porta

Ferramentas necessárias: Chave de fendas estrela/Chave de fendas plana/Chave de fendas sextavada.

Aviso

- Se desejar inverter o movimento da porta, recomendamos-lhe que contacte um técnico qualificado. Só deve tentar inverter a porta se achar que está qualificado para o fazer.
- Certifique-se de que a unidade esteja desligada e vazia.
- Ajustar ambos os pés niveladores à sua posição mais alta.
- Para remover a porta, se necessário, incline a unidade para trás. Colocar a unidade sobre um objecto sólido para evitar que este deslize durante o processo de inversão da porta.
- Todas as peças removidas devem ser guardadas para reinstalação da porta.
- Não colocar a unidade horizontalmente, pois isto pode danificar o sistema de arrefecimento.
- Recomenda-se que 2 pessoas manuseiem o dispositivo durante a montagem.

Fig. 3.

Retirar a tampa de plástico da dobradiça superior da porta.

Fig. 4.

- Desaperte os três parafusos do suporte inferior.
- Remova o pé do lado oposto.

Fig. 5.

Ponha de lado.

Fig. 6.

Deslize a porta do aparelho para cerca de 15 cm fora do pino da dobradiça superior e retire-a do aparelho.

Fig. 7.

Retire os dois parafusos do suporte superior e volte a colocá-los no outro lado. Primeiro, remova as tampas de plástico do outro lado.

Fig. 8.

- Deslize novamente a porta do aparelho na dobradiça superior. Certifique-se de que está na posição correta.
- Aparafuse a dobradiça inferior na posição do novo lado.
- Substitua a tampa de plástico, encaixando-a de novo na dobradiça da porta até que esta clique.

Fig. 9.

- Verifique se a porta está alinhada horizontal e verticalmente e se os selos magnéticos estão fechados em todos os lados antes de apertar a dobradiça inferior.
- Reajuste os pés de nivelamento.

4. FUNCIONAMENTO

Ajustes de temperatura

Gire o seletor de temperatura para selecionar a temperatura desejada. O número representa a potência, não indica uma temperatura específica.

Conselhos

- A carne e o peixe cozinhados devem ser sempre armazenados numa prateleira acima de carne e peixe crus para evitar a transferência de bactérias. Guarde carnes e peixes crus num recipiente suficientemente grande para recolher os sucos e cubra-os devidamente. Coloque o recipiente na prateleira mais baixa.
- Deixe espaço à volta dos alimentos para permitir a circulação de ar no interior da unidade. Certifique-se de que todas as partes da unidade são mantidas frias.
- Para evitar a transferência e desidratação do sabor, embrulhe ou cubra os alimentos separadamente. Não é necessário embrulhar as frutas e legumes.
- Deixe arrefecer os alimentos pré-cozinhados antes de os introduzir na unidade. Isto ajudará a manter a temperatura interna da unidade.

- Para evitar a fuga de ar frio da unidade, tente abrir a porta o menos possível. Recomendamos que só abra a porta quando for necessário para colocar ou retirar alimentos.

Conselhos para a poupança de energia

- Tente não abrir a porta demasiadas vezes, especialmente quando o tempo está quente e húmido. Uma vez a porta estiver aberta, feche-a o mais depressa possível.
- De vez em quando verifique se a unidade é suficientemente ventilada (circulação de ar adequada atrás da unidade).
- Em condições normais de temperatura, deve colocar o termóstato na posição intermédia. Antes de carregar o dispositivo com embalagens de alimentos congelados, certifique-se de que estas são colocadas à temperatura ambiente.
- As camadas de gelo aumentam o consumo de energia, por isso limpe o aparelho assim que a camada tiver 3-5 mm de espessura.
- A parede traseira deve estar sempre limpa, livre de pó ou outras impurezas.
- O aparelho deve estar localizado na parte mais fria da sala, longe de aparelhos produtores de calor ou condutas de aquecimento, e fora da luz solar directa.
- Deixe os alimentos quentes arrefecer até à temperatura ambiente antes de os armazenar no dispositivo. A sobrecarga da unidade faz com que o compressor funcione durante mais tempo. Os alimentos que arrefecem lentamente podem perder qualidade ou estragar-se.
- Certifique-se de embrulhar bem os alimentos e secar os recipientes antes de os colocar dentro do dispositivo. Isto reduz a acumulação de gelo no interior do dispositivo.
- O compartimento de armazenamento do dispositivo não deve ser revestido com folha de alumínio, papel de cera ou papel absorvente. O revestimento do interior interfere com a circulação do ar frio, pelo que o aparelho pode ser menos eficiente.
- Ordene e rotule os alimentos para reduzir a abertura das portas e as longas buscas. Retire todos os artigos que precisar de uma só vez e feche a porta o mais rapidamente possível.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Descongelação

- O gelo pode acumular-se na superfície traseira interna do dispositivo. Se isto acontecer, desligue o equipamento e dê tempo suficiente para que o gelo se transforme em água. Pode usar a pá para remover a geada acumulada, mas tenha especial cuidado para não danificar a superfície do dispositivo.
- A água é canalizada através do orifício de drenagem na bandeja de recolha por cima do compressor.
- Certifique-se de que o orifício de drenagem é verificado e limpo regularmente de modo que a água saia do compartimento de armazenamento.
- Certifique-se de que a água não transborda.

Limpeza do interior e do exterior da unidade

- Limpe o interior da unidade com uma solução diluída de bicarbonato de sódio e depois enxague com água morna utilizando uma esponja ou um pano. Secar bem antes de substituir as prateleiras e o compartimento.
- Utilizar um pano húmido para limpar o exterior.
- A grelha do condensador na parte de trás da unidade e os componentes adjacentes podem ser limpos utilizando uma escova macia (certifique-se de que o dispositivo está desligado da sua tomada de alimentação).
- Segure a unidade pelos lados ou pela base quando a mover. Em nenhuma circunstância deve ser segurado pelas arestas da superfície superior.
- Quando a unidade não for utilizada durante um longo período de tempo, desligue-a da corrente eléctrica, esvazie toda a comida e limpe o aparelho, deixando a porta entreaberta para evitar odores desagradáveis.
- A condensação pode aparecer no exterior da unidade. Isto pode ser devido a uma mudança na temperatura ambiente. Limpe qualquer resíduo de humidade. Se este problema persistir, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O dispositivo não funciona	Certifique-se de que o dispositivo está ligado à tomada eléctrica. Certificar-se de que a instalação eléctrica está a funcionar correctamente.
Cheiro	Os alimentos com forte cheiro devem ser devidamente embrulhados. Verifique se os alimentos estão podres. Retire-os e limpe bem o interior.
Funcionamento prolongado do compressor	É normal que o compressor funcione durante mais tempo no Verão, quando a temperatura ambiente é mais elevada. Não introduza demasiados alimentos de uma só vez. Evite abrir continuamente a porta do dispositivo.
A porta não fecha bem	Há uma quantidade excessiva de comida dentro do dispositivo. Os alimentos no interior do dispositivo não estão bem colocados. O dispositivo está inclinado.
Ruído invulgar	O dispositivo não está colocado sobre uma superfície plana. O dispositivo não está montado correctamente.

As seguintes situações não são avarias

- Ouvir o ruído do líquido refrigerante que circulam nas condutas, é normal.
- A humidade na superfície exterior do dispositivo durante as estações húmidas não é um problema para o dispositivo; limpe-o simplesmente com um pano macio e seco.
- O compressor e o condensador podem ficar mais quentes durante os períodos de calor elevado.
- A estrutura da porta é um pouco quente; isto significa que o condensador está a trabalhar para evacuar a humidade do ar.

7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Pode aceder à base de dados de produtos onde a informação de cada modelo é armazenada digitalizando o código QR do seu modelo (também encontrado na etiqueta energética).

Referência:	02311	02312	02313
Modelo	GrandCooler 20000 SilentCompress Black	GrandCooler 20000 SilentCompress White	GrandCooler 20000 SilentCompress Inox
Código QR			
Tensão nominal	220-240 V~		
Frequência nominal	50 Hz		
Corrente nominal	0,7 A		
Classe climática	N/ST (*)		
Capacidade	46 L		
Refrigerante	R600a (16 g)		
Gás	C5H10		

(*) Aparelho de refrigeração destinado a ser utilizado a temperaturas ambientes entre 16°C e 38°C.

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado em China | Desenhado em Espanha

8. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto chegar ao fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos eléctricos e electrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as directrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

9. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efectuadas por pessoal qualificado.

Se detectar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (electrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 0.

1. Koelkast
2. Deur

Accessoires

Installeer altijd één van de planken op de rails en laat het in die positie. Daartoe trekt u de plank naar voren tot hij op en neer kan worden bewogen en uitgetrokken.

(*) De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VOOR U HET TOESTEL GEBRUIKT

- Dit toestel wordt geleverd in een verpakking die het beschermt tijdens het transport. Haal het toestel uit de doos en bewaar de originele doos en andere verpakkingsonderdelen op een veilige plaats. Dit zal u helpen om schade aan het product te voorkomen wanneer u het moet transporteren in de toekomst. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Cecotec Technische Dienst.
- Laat het apparaat ten minste 2 uur rechtop staan alvorens het op het elektriciteitsnet aan te sluiten. Dit verkleint de kans dat het koelsysteem na het vervoer niet meer goed werkt.
- Reinig de binnenkant met warm water, een zachte doek en een milde oplossing van zuiveringszout. Spoel vervolgens af met lauw water en gebruik absorberend papier om overtollig water te verwijderen.
- Maak planken en laden schoon.
- Plaats het toestel op een oppervlak dat hard genoeg is om het gewicht van het toestel in geladen toestand te dragen.
- Alvorens voedsel in het apparaat te leggen, moet u het inschakelen en ten minste 24 uur wachten om zeker te zijn van de goede werking en om het apparaat de gelegenheid te geven de optimale temperatuur te bereiken. Overbelast het toestel niet.

Inhoud van de doos:

- Mini koelkast GrandCooler 20000 SilentCompress Black/White/Inox
- Ijsblokjesvorm
- Trommelrib

- Schap
- Gebruiksaanwijzing

3. INSTALLATIE

- Plaats het apparaat op een vlak en stabiel oppervlak. Het apparaat moet worden geïnstalleerd in een goed geventileerde ruimte, bij een temperatuur tussen 16 °C en 38 °C.
- Bij het installeren van het apparaat, moet u een ruimte vrijhouden:
 - 40 cm aan elke kant
 - 15 cm aan de achterkant
 - 20 cm aan de voorkant
- De deur kan naar links of naar rechts worden geopend. Kies aan welke kant u de deur wilt openen en laat voldoende ruimte over om de deur volledig te kunnen openen.
- De deur van het toestel moet volledig kunnen worden geopend, zoals hieronder is aangegeven. W×D≥900 mm×800 mm

Fig. 2.

De eenheid waterpas zetten

Fig. 1.

- Om het toestel waterpas te zetten, verstelt u de 2 voorste poten van het toestel.
- Als de eenheid niet waterpas staat, zullen de deur en de magnetische afdichting niet overeenkomen.

Openingsrichting van de deur

Benodigd gereedschap: Kruiskopschroevendraaier/platte schroevendraaier/steeksleutel.

Opmerking

- Als u de deurvleugel wilt omkeren, raden wij u aan contact op te nemen met een gekwalificeerde technicus. U mag alleen proberen de deur om te draaien als u denkt dat u daartoe bevoegd bent.
- Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is en dat het toestel leeg is.
- Zet de twee stelvoeten in hun hoogste stand.
- Plaats de twee stelvoeten in hun hoogste stand. Plaats het toestel op een vast voorwerp om te voorkomen dat het wegglijdt tijdens het omkeren van de deur.
- Alle verwijderde onderdelen moeten worden bewaard voor de herinstallatie van de deur.
- Plaats het toestel niet horizontaal, want dat kan het koelsysteem beschadigen.
- Het wordt aanbevolen dat 2 personen het apparaat bedienen tijdens de montage.

Fig. 3.

Verwijder de plastic afdekking van het bovenste deurscharnier.

Fig. 4.

- Draai de drie schroeven van de onderste beugel los.
- Verwijder de poot aan de andere kant.

Fig. 5.

Plaats aan een kant.

Fig. 6.

Schuif de deur tot ongeveer 15 cm omhoog en van de bovenste scharnierpen af en neem hem uit het toestel.

Fig. 7.

Verwijder de twee schroeven uit de bovenste beugel en plaats ze terug aan de andere kant. Verwijder eerst de plastic afdekplaten aan de andere kant.

Fig. 8.

- Schuif de deur terug op het bovenste scharnier. Zorg ervoor dat hij in de juiste positie staat.
- Schroef het onderste scharnier op zijn plaats aan de nieuwe kant.
- Plaats het plastic kapje terug op zijn plaats op het deurscharnier totdat het vastklikt.

Fig. 9.

- Controleer of de deur horizontaal en verticaal is uitgelijnd en of de afdichtingen aan alle zijden gesloten zijn alvorens het onderste scharnier vast te zetten.
- Stel de stelpoten bij.

4. WERKING

De temperatuur instellen

Draai aan de knop om de gewenste temperatuur te kiezen. Het getal staat voor het vermogen, niet voor een bepaalde temperatuur.

Aanbevelingen

- Gekookt vlees en gekookte vis moeten altijd op een plank boven rauw vlees en rauwe vis worden bewaard om overdracht van bacteriën te voorkomen. Bewaar rauw vlees en rauwe vis in een recipiënt die groot genoeg is om de sappen op te vangen en dek ze goed af. Zet de verpakking op de laagste plank.
- Laat ruimte rond het voedsel, zodat de lucht in het apparaat kan circuleren. Zorg ervoor dat alle onderdelen van het toestel koel blijven.
- Om smaakoverdracht en uitdroging te voorkomen, moet u het voedsel apart verpakken of afdekken. Het is niet nodig groenten en fruit in te pakken.
- Laat voorgekookt voedsel afkoelen alvorens het in het toestel te plaatsen. Dit zal helpen om de interne temperatuur van het toestel op peil te houden.
- Probeer de deur zo weinig mogelijk te openen om te voorkomen dat er koude lucht uit het

toestel ontsnapt. Wij raden u aan de deur alleen te openen als het nodig is om voedsel in te doen of uit te nemen.

Tips voor energiebesparing

- Probeer de deur niet te vaak te openen, vooral niet bij warm en vochtig weer. Als de deur open is, sluit hem dan zo snel mogelijk.
- Controleer af en toe of het toestel voldoende geventileerd is (voldoende luchtcirculatie achter het toestel).
- Onder normale temperaturomstandigheden moet u de thermostaat op de middelste stand zetten. Alvorens het toestel te laden met verse voedselpakketten, moet u ervoor zorgen dat deze afgekoeld zijn tot kamertemperatuur.
- Lagen ijs en rijp verhogen het energieverbruik, dus reinig het apparaat zodra de laag 3-5 mm dik is.
- De achterwand moet altijd schoon zijn, vrij van stof of andere verontreinigingen.
- Het apparaat moet in het koelste deel van de kamer worden geplaatst, niet in de buurt van warmteproducerende apparaten of verwarmingsbuizen, en niet in direct zonlicht.
- Laat warm voedsel afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het in het apparaat bewaart. Overbelasting van het apparaat leidt ertoe dat de compressor langer draait. Voedsel dat langzaam afkoelt, kan aan kwaliteit inboeten of bederven.
- Zorg ervoor dat u het voedsel goed verpakt en de verpakkingen droogt voordat u ze in het apparaat plaatst. Dit vermindert de vorming van vorst in het toestel.
- De bergruimte van het apparaat mag niet bekleed zijn met aluminiumfolie, waspapier of absorberend papier. Het bekleden van de binnenkant belemmert de circulatie van koude lucht, waardoor het toestel minder efficiënt kan worden.
- Organiseer en etiketteer voedsel om het openen van deuren en tijdrovend zoeken te verminderen. Verwijder zoveel spullen als u in één keer nodig hebt en sluit de deur zo snel mogelijk.

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Ontdooien

- Op de binnenzijde van de achterkant van het toestel kan zich vorst verzamelen. Als dit gebeurt, schakel de apparatuur dan uit en geef de vorst voldoende tijd om in water te veranderen. U kunt de schraper gebruiken om de opgehoopte vorst te verwijderen, maar let goed op dat u het oppervlak van het apparaat niet beschadigt.
- Het water wordt door het afvoergat in de opvangbak boven de compressor geleid.
- Zorg ervoor dat het afvoergat regelmatig wordt gecontroleerd en schoongemaakt, zodat het water uit de bergruimte wegloopt.
- Zorg ervoor dat het water niet overloopt.

Reiniging van de binnen- en buitenkant van het apparaat

- Reinig de binnenkant van het toestel met een verdunde zuiveringszoutoplossing en spoel het daarna af met warm water met een spons of doek. Droog goed af alvorens de leggers en het compartiment terug te plaatsen.
- Gebruik een vochtige doek om de buitenkant schoon te maken.
- Het condensatierooster aan de achterkant van het apparaat en de aangrenzende onderdelen kunnen worden gereinigd met een zachte borstel (zorg ervoor dat het apparaat is losgekoppeld van het stopcontact).
- Houd het toestel bij de zijkanten of de basis vast wanneer u het verplaatst. U mag het in geen geval bij de randen van het bovenvlak vasthouden.
- Wanneer het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, moet het van het elektriciteitsnet worden losgekoppeld, moeten alle levensmiddelen worden verwijderd en moet het apparaat worden gereinigd, waarbij de deur op een kier moet worden gezet om onaangename geurtjes te voorkomen.
- Er kan condensvorming optreden aan de buitenkant van het toestel. Dit kan te wijten zijn aan een verandering in de omgevingstemperatuur. Veeg alle vochtresten weg. Als het probleem aanhoudt, neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

6. PROBLEEMOPLOSSING

Het apparaat werkt niet	Zorg ervoor dat het apparaat is aangesloten op het stopcontact. Controleer of de elektrische installatie goed werkt.
Geuren	Geurig voedsel moet goed verpakt worden. Controleer of het voedsel niet over de datum is. Verwijder ze en maak de binnenkant grondig schoon.
Langdurige werking van de compressor	Het is normaal dat de compressor langer draait in de zomer, wanneer de omgevingstemperatuur hoger is. Introduceer niet te veel voedsel in één keer. Voorkom dat de deur van het apparaat voortdurend wordt geopend.
De deur sluit niet goed	Er zit te veel voedsel in het apparaat. Het voedsel in het apparaat is niet goed gepositioneerd. Het apparaat is gekanteld.
Ongebruikelijk geluid	Het toestel is niet op een vlakke ondergrond geplaatst. Het apparaat is niet correct gemonteerd.

De volgende situaties zijn geen storingen

- Het geluid van de koelvloeistof die door de leidingen stroomt is normaal.
- Vocht op de buitenkant van het toestel tijdens vochtige seizoenen is geen probleem voor het toestel; veeg het af met een zachte, droge doek.
- De compressor en de condensor kunnen heter worden tijdens periodes van grote hitte.
- Het deurkozijn is een beetje warm; dit betekent dat de condensator bezig is vocht uit de lucht te halen.

7. TECHNISCHE SPECIFICATIES

U kunt toegang krijgen tot de productdatabase waarin de informatie van elk model is opgeslagen door de QR-code van uw model te scannen (ook te vinden op het energielabel).

Referentie	02311	02312	02313
Model	GrandCooler 20000 SilentCompress Black	GrandCooler 20000 SilentCompress White	GrandCooler 20000 SilentCompress Inox
QR code			
Nominale spanning	220-240 V~		
Nominale frequentie	50 Hz		
Nominale stroom	0,7 A		
Klimaatklasse	N/ST (*)		
Capaciteit	46 L		
Koudemiddel	R600a (16 g)		
Gas	C5H10		

(*) Koelapparaat bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen tussen 16°C en 38°C. Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Geproduceerd in China / Ontworpen in Spanje.

8. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid

contacteren.
Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

9. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel. Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 0.

1. Lodówka
2. Drzwiczki

Akcesoria

Zawsze instaluj jedną z półek na prowadnicach i pozostaw ją w tej pozycji. W tym celu pociągnij półkę do przodu, aż będzie mogła poruszać się w górę i w dół i można ją wyjąć.

(*) Zdjęcia i grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczną reprezentacją i możliwe jest, że niektóre części mogą się nie zgadzać z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- Ten produkt posiada opakowanie zaprojektowane w celu ochrony go podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i zachowaj oryginalne pudełko i inne elementy opakowania w bezpiecznym miejscu. Pomoże Ci to zapobiec uszkodzeniu produktu, jeśli będziesz musiał je przetransportować w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich przedmiotów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są włączone i są w dobrym stanie. Jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest ona w złym stanie, należy natychmiast skontaktować się z oficjalnym serwisem pomocy technicznej Cecotec.
- Trzymaj urządzenie w pozycji pionowej przez co najmniej 2 godziny przed podłączeniem go do gniazdka elektrycznego. Zmniejszy to prawdopodobieństwo nieprawidłowego działania układu chłodzenia po wysytce.
- Wyczyść powierzchnię wewnętrzną ciepłą wodą, miękką ściereczką i łagodnym roztworem sody oczyszczonej. Następnie spłucz ciepłą wodą i za pomocą chłonnego papieru usuń nadmiar wody.
- Wyczyść półki i szuflady.
- Umieść urządzenie na powierzchni, która jest wystarczająco twarda, aby utrzymać ciężar urządzenia podczas ładowania.
- Przed włożeniem jedzenia do urządzenia włącz je i odczekaj co najmniej 24 godziny, aby upewnić się, że działa prawidłowo i osiąga optymalną temperaturę. Nie przeciążaj urządzenia.

Zawartość pudełka:

- Mini lodówka Minibar GrandCooler 20000 SilentCompress Black/White/Inox
- Tacka na kostki lodu

- Łopatka
- Półka
- Instrukcja obsługi

3. INSTALACJA

- Ustaw urządzenie na stabilnej i płaskiej powierzchni. Urządzenie powinno zostać założone w dobrze wentylowanym pomieszczeniu w temperaturze od 16 °C do 38°C.
- Podczas instalacji urządzenia należy zachować wolną przestrzeń:
- 40 cm z każdej strony
- 15 cm z tyłu
- 20 cm u góry
- Drzwi można otwierać na lewo lub prawo. Wybierz, na którą stronę chcesz otworzyć drzwi i zostaw wystarczająco dużo miejsca, aby je całkowicie otworzyć.
- Drzwi modułu muszą dać się całkowicie otworzyć, jak pokazano poniżej. W×D≥900 mm×800 mm

Rys. 2.

Poziomowanie jednostki

Rys. 1.

- Aby wypoziomować urządzenie, wyreguluj 2 przednie nóżki urządzenia.
- Jeśli urządzenie nie zostanie prawidłowo wypoziomowane, drzwi i uszczelka magnetyczna nie będą pasować.

Kierunek otwierania drzwi

Potrzebne narzędzia: Śrubokręt krzyżakowy/śrubokręt płaski/klucz sześciokątny.

Ostrzeżenie

- Jeśli chcesz zmienić kierunek otwierania drzwi, zalecamy skontaktowanie się z wykwalifikowanym technikiem. Powinieneś próbować odwrócić drzwi tylko wtedy, gdy uważasz, że masz do tego kwalifikacje.
- Upewnij się, że urządzenie jest odłączone i puste.
- Ustaw obie nóżki poziomujące w ich najwyższej pozycji.
- Ustaw obie nóżki poziomujące w ich najwyższej pozycji. Oprzyj urządzenie na twardym przedmiocie, aby nie przesunęło się podczas odwracania drzwi.
- Wszystkie wymontowane części należy zachować do ponownego montażu drzwi.
- Nie ustawiaj urządzenia poziomo, ponieważ może to spowodować uszkodzenie układu chłodzenia.
- Zaleca się, aby podczas montażu urządzenia obsługiwały 2 osoby.

Rys. 3.

Zdejmij plastikową osłonę z górnego zawiasu drzwi.

Rys. 4.

- Poluzuj trzy śruby suportu.
- Usuń nogę z przeciwnej strony.

Rys. 5.

Odłóż na bok.

Rys. 6.

Przesuń drzwi urządzenia na około 15 cm, zdjęć z górnego sworznia zawiasu i zdjęć z urządzenia.

Rys. 7.

Wykręć dwie śruby z górnego wspornika i włóż z drugiej strony. Najpierw zdejmij plastikowe nakładki z drugiej strony.

Rys. 8.

- Wsuń drzwi urządzenia z powrotem na górny zawias. Upewnij się, że jesteś we właściwej pozycji.
- Wkręć dolny zawias na miejsce po nowej stronie.
- Załóż plastikową osłonę, zatrzaskując ją z powrotem na zawiasie drzwi, aż usłyszysz kliknięcie.

Rys. 9.

- Przed dokręceniem dolnego zawiasu sprawdź, czy drzwi są wyrównane w poziomie i pionie oraz czy uszczelki są zamknięte ze wszystkich stron.
- Wyreguluj nóżki poziomujące.

4. FUNKCJONOWANIE

Ustawienie temperatury

Obróć pokrętło, aby wybrać żadaną temperaturę. Liczba reprezentuje moc, nie oznacza określonej temperatury.

Porady

- Gotowane mięso i ryby należy zawsze przechowywać na półce nad surowym mięsem i rybami, aby zapobiec przenoszeniu bakterii. Przechowuj surowe mięso i ryby w pojemniku wystarczająco dużym, aby zebrać soki i odpowiednio przykryć. Umieść pojemnik na najniższej półce.
- Pozostaw przestrzeń wokół żywności, aby umożliwić cyrkulację powietrza wewnątrz urządzenia. Upewnij się, że wszystkie części urządzenia są chłodne.
- Aby zapobiec przenoszeniu smaku i odwodnieniu, owijaj lub przykrywaj żywność oddzielnie. Nie jest konieczne zawijanie owoców i warzyw ani warzyw.
- Potrawy gotowe ostygnąć przed włożeniem ich do urządzenia. Pomoże to utrzymać wewnętrzną temperaturę urządzenia.

- Aby zapobiec ucieczce zimnego powietrza z urządzenia, staraj się jak najrzadziej otwierać drzwi. Zalecamy otwieranie drzwi tylko wtedy, gdy trzeba włożyć lub wyjąć jedzenie.

Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

- Staraj się nie otwierać drzwi zbyt często, zwłaszcza gdy jest gorąco i wilgotno. Po otwarciu drzwi zamknij je jak najszybciej.
- Od czasu do czasu sprawdzaj, czy urządzenie jest odpowiednio wentylowane (odpowiednia cyrkulacja powietrza za urządzeniem).
- W normalnych warunkach temperatury termostat należy ustawić w pozycji środkowej. Przed załadowaniem do urządzenia świeżych opakowań żywności, upewnij się, że są one schłodzone do temperatury pokojowej.
- Warstwy lodu i szronu zwiększają zużycie energii, dlatego należy czyścić urządzenie, gdy tylko warstwa ma grubość 3-5 mm.
- Tylna ściana powinna być zawsze czysta wolna od kurzu i jakiegokolwiek nieczystości.
- Urządzenie powinno znajdować się w najchłodniejszej części pomieszczenia, z dala od urządzeń wytwarzających ciepło lub kanałów grzewczych oraz z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
- Gorące jedzenie powinno ostygnąć do temperatury pokojowej przed umieszczeniem go w urządzeniu. Przeciążenie urządzenia powoduje dłuższą pracę kompresora. Powolne schładzanie żywności może stracić jakość lub zepsuć się.
- Pamiętaj, aby prawidłowo owinać żywność i wysuszyć pojemniki przed umieszczeniem ich w urządzeniu. Zmniejsza to gromadzenie się szronu wewnątrz urządzenia.
- Schowek urządzenia nie może być wyłożony folią aluminiową, papierem woskowanym ani papierem chłonnym. Wyłożenie wnętrza zaburza cyrkulację zimnego powietrza, przez co urządzenie może być mniej wydajne.
- Uporządkuj i oznacz żywność, aby ograniczyć otwieranie drzwi i długie wyszukiwania. Wyjmij jednorazowo tyle przedmiotów, ile potrzebujesz i jak najszybciej zamknij drzwi.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Rozmrażanie

- Na wewnętrznej tylnej powierzchni urządzenia może gromadzić się szron. Jeśli tak się stanie, odłącz urządzenie i poczekaj, aż szron zmieni się w wodę. Możesz użyć łopaty do usunięcia nagromadzonego szronu, uważając, aby nie uszkodzić powierzchni urządzenia.
- Woda jest kierowana przez otwór spustowy w misce ociekowej nad sprężarką.
- Upewnij się, że otwór spustowy jest regularnie sprawdzany i czyszczony, aby woda nie dostała się do schowka.
- Upewnij się, że woda się nie przelewa.

Czyszczenie wnętrza i zewnętrznej części urządzenia

- Wyczyść wnętrze urządzenia słabym roztworem sody oczyszczonej, a następnie spłucz ciepłą wodą za pomocą gąbki lub szmatki. Wysuszyć całkowicie przed wymianą półek i kosza.
- Użyj wilgotnej szmatki do czyszczenia powierzchni zewnętrznych.
- Kratkę skraplacza z tyłu urządzenia i sąsiadujące elementy można czyścić za pomocą miękkiej szczotki (upewnij się, że urządzenie jest odłączone od gniazdka elektrycznego).
- Podczas przenoszenia trzymaj urządzenie za boki lub podstawę. W żadnym wypadku nie należy trzymać go za krawędzie górnej powierzchni.
- Gdy urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, odłącz je od zasilania, opróżnij całą żywność i wyczyść urządzenie, pozostawiając uchylone drzwiczki, aby uniknąć nieprzyjemnych zapachów.
- Na zewnątrz urządzenia może pojawić się kondensacja. Może to być spowodowane zmianą temperatury otoczenia. Zetrzyj wszelkie pozostałości wilgoci. Si el problema persiste contacte con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Urządzenie nie działa	Upewnij się, że urządzenie jest podłączone do gniazdka elektrycznego. Upewnij się, że instalacja elektryczna działa prawidłowo.
Zapach	Żywność pachnąca musi być odpowiednio opakowana. Sprawdź, czy jedzenie jest zgnite. Usuń je i dobrze wyczyść wnętrze.
Rozszerzona praca sprężarki	Dłuższa praca sprężarki latem, gdy temperatura otoczenia jest wyższa, jest normalnym zjawiskiem. Nie wkładaj za dużo jedzenia na raz. Unikaj ciągłego otwierania drzwi urządzenia.
Drzwi nie zamykają się prawidłowo	W urządzeniu jest za dużo jedzenia. Żywność wewnątrz urządzenia nie jest prawidłowo umieszczona. El dispositivo está inclinado.
Niezwykły hałas	Urządzenie nie jest ustawione na płaskiej powierzchni. Urządzenie nie jest prawidłowo zamontowane.

Następujące sytuacje nie są usterkami

- Postuchaj dźwięku płynu chłodzącego przepływającego przez rury, to normalne.

- Wilgoć na zewnętrznej powierzchni urządzenia w porze deszczowej nie stanowi problemu dla urządzenia; wystarczy wyczyścić miękką, suchą szmatką.
- Sprężarka i skraplacz mogą się nagrzewać w okresach wysokiej temperatury.
- Rama drzwi jest trochę gorąca; Oznacza to, że skraplacz usuwa wilgoć z powietrza.

7. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Dostęp do bazy danych produktów, w której przechowywane są informacje dotyczące tego modelu, można uzyskać, skanując kod QR swojego produktu (również znajduje się etykieta energetyczna).

Numer referencyjny	02311	02312	02313
Model	Mini lodówka GrandCooler 20000 SilentCompress Black	Mini lodówka GrandCooler 20000 SilentCompress White	Mini lodówka GrandCooler 20000 SilentCompress Inox
Kod QR			
Napięcie znamionowe	220-240 V~		
Częstotliwość	50 Hz		
Prąd znamionowy	0,7 A		
Klasa klimatyczna	N/ST (*)		
Pojemność	46 L		
Substancja chłodząca	R600a (16 g)		
Rodzaj gazu	C5H10		

(*) Urządzenie chłodnicze przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia od 16°C do 38°C. Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

8. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.

W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat najważniejszego sposobu pozbycia się sprzętu elektrycznego i elektronicznego i/lub baterii, konsumenci powinni skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

9. GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Cecotec odpowie użytkownikowi lub konsumentowi końcowemu za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz incydent z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tego podręcznika należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść tej publikacji nie może być powielana, w całości lub w części, reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiiowanie, nagrywanie lub podobne) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

1. ČÁSTI A SLOŽENÍ

Obr. 0.

1. Lednička
2. Dvířka

Příslušenství

Vždy instalujte jednu z polic na kolejnice a ponechte ji v této poloze. Chcete-li to provést, zatáhněte polici dopředu, dokud se nebude moci pohybovat nahoru a dolů a vyjmout.

(*) Grafika v této příručce je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento produkt má ochranný obal, který ho chrání během transportu. Vyjměte přístroj z krabice a uchovejte originální krabici a další části obalů na bezpečné místo. Tyto části vám pomohou, pokud budete muset přístroj v budoucnu stěhovat. Pokud chcete obaly vyhodit, ujistěte se, že se jich zbavíte správným způsobem.
- Ujistěte se, že jsou obsaženy všechny části a díly, a že jsou v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, neprodleně kontaktujte oficiální technický servis Cecotec.
- Před připojením k síťové zásuvce udržujte spotřebič ve svislé poloze nejméně 2 hodiny. Tím se sníží pravděpodobnost poruchy chladicího systému po jeho přepravě.
- Vnitřní povrch očistěte teplou vodou, měkkým hadříkem a jemným roztokem jedlé sody. Poté opláchněte teplou vodou a použijte přebytečnou vodu pomocí savého papíru.
- Vyčistěte police a zásuvky.
- Umístěte zařízení na dostatečně tvrdý povrch, aby při nabíjení unesl hmotnost zařízení.
- Před vložením potravin do zařízení jej zapněte a vyčkejte alespoň 24 hodin, aby se ujistil, že funguje správně a dosahuje optimální teploty. Nepřetěžujte jednotku.

Obsah krabice:

- Lednice Minibar GrandCooler 20000 SilentCompress Black/White/Inox
- Zásobník na kostky ledu
- Lopatka
- Police
- Návod k použití

3. INSTALACE

- Umístěte přístroj vždy na povrchy stabilní a rovné. Zařízení by mělo být instalováno v dobře větrané místnosti při teplotě mezi 16 °C a 38 °C.
- Při instalaci zařízení nezapomeňte ponechat volný prostor:
- 40 cm na každou stranu
- 15 cm vzadu
- 20 cm nahoře
- Dveře lze otevřít vlevo nebo vpravo. Vyberte, na kterou stranu chcete dveře otevřít, a ponechte dostatek prostoru pro jejich úplné otevření.
- Dveře jednotky musí být zcela otevřené, jak je znázorněno níže. W×D≥900 mm×800 mm

Obr. 2.

Vyrovnaní jednotky

Obr. 1.

- Chcete-li jednotku vyrovnat, upravte 2 přední nožky zařízení.
- Pokud není jednotka ve vodorovné poloze, dveře a magnetické těsnění se neshodují.

Směr otevírání dveří

Potřebné nástroje: Křížový šroubovák/plochý šroubovák/šestihranný klíč.

Upozornění

- Pokud si přejete změnit otáčení dveří, doporučujeme kontaktovat kvalifikovaného technika. Měli byste se pokusit obrátit dveře, pouze pokud si myslíte, že jste toho schopni.
- Ujistěte se, že je jednotka odpojená a prázdná.
- Nastavte dvě nivelační patky do nejvyšší polohy.
- Chcete-li v případě potřeby vyjmout dveře, nakloňte jednotku dozadu. Umístěte jednotku na pevný předmět, abyste zabránili jejímu posunutí během procesu otáčení dveří.
- Všechny demontované části musí být uloženy pro opětovnou instalaci dveří.
- Neumísťujte jednotku do vodorovné polohy, protože by mohlo dojít k poškození chladicího systému.
- Během montáže se doporučuje, aby se zařízením zacházely 2 osoby.

Obr. 3.

Odstraňte plastový kryt z horního závěsu dveří.

Obr. 4.

- Povolte tři šrouby na spodní straně.
- Sejměte nohu z opačné strany.

Obr. 5.

Dejte stranou.

Obr. 6.

Posuňte dvířka spotřebiče do výšky asi 15 cm a z čepu horního závěsu a vyjměte je ze spotřebiče. Obr. 7.

Odstraňte dva šrouby z horního držáku a nasadte je na druhé straně. Nejprve odstraňte plastová víčka z druhé strany.

Obr. 8.

- Zasuňte dvířka spotřebiče zpět na horní závěs. Ujistěte se, že je ve správné poloze.
- Zašroubujte spodní závěs na novou stranu.
- Nasadte plastový kryt a zaklapněte jej zpět na místo na dveřním závěsu, dokud nezaklapne.

Obr. 9.

- Před dotažením spodního závěsu zkontrolujte, zda jsou dveře vodorovně a svisle vyrovnány a zda jsou těsnění na všech stranách uzavřena.
- Upravte vyrovnávací patky.

4. FUNGOVÁNÍ

Nastavení teploty

Otočením voliče vyberte požadovanou teplotu. Číslo představuje výkon, neznamena konkrétní teplotu.

Rady

- Vařená masa a ryby by se měly vždy uchovávat na stojanu nad syrovým masem a rybami, aby nedošlo k přenosu bakterií. Skladujte syrové maso a ryby v dostatečně velké nádobě, abyste sbírali šťávy a řádně je zakryli. Umístěte nádobu na nejnižší polici.
- Nechte kolem jídla prostor, aby uvnitř jednotky mohl cirkulovat vzduch. Ujistěte se, že všechny části jednotky jsou chladné.
- Chcete-li zabránit přenosu chuti a oschnutí, zabalte nebo zakryjte jídlo zvlášť. Není třeba balit ovoce a zeleninu.
- Před vložením do jednotky nechte předvařené potraviny vychladnout. Pomůže to udržovat vnitřní teplotu jednotky.
- Chcete-li zabránit úniku studeného vzduchu z jednotky, zkuste dveře otevřít co nejméně. Doporučujeme otevírat dvířka pouze tehdy, je-li to nutné pro vložení nebo vyjmutí jídla.

Tipy pro úsporu energie

- Snažte se dveře neotevírat příliš často, zvláště když je počasí horké a vlhké. Jakmile jsou dveře otevřené, zavřete je co nejdříve.
- Příležitostně zkontrolujte, zda je spotřebič dostatečně větraný (dostatečná cirkulace vzduchu za spotřebičem).
- Za normálních teplotních podmínek byste měli termostat nastavit do střední polohy. Před vložením spotřebiče do čerstvých potravin se ujistěte, že vychladly na pokojovou teplotu.
- Vrstvy ledu a námrazy zvyšují spotřebu energie, proto spotřebič vyčistěte, jakmile vrstva dosáhne tloušťky 3-5 mm.

- Zadní stěna musí být vždy čistá, bez prachu a jiných nečistot.
- Spotřebič by měl být umístěn v nejlhladnější části místnosti, mimo spotřebiče, které produkují teplo nebo topné potrubí, a mimo přímé sluneční světlo.
- Před uložením v zařízení nechte horká jídla vychladnout na pokojovou teplotu. Přetížení spotřebiče prodlužuje chod kompresoru. Potraviny, které se pomalu ochlazují, mohou ztratit kvalitu nebo se zkazit.
- Před umístěním do zařízení zajistěte správné zabalení potravin do suchých nádob. Tím se snižuje hromadění námrazy uvnitř spotřebiče.
- Úložný prostor spotřebiče nesmí být potažen hliníkovou fólií, voskovým papírem nebo savým papírem. Obložení interiéru narušuje cirkulaci studeného vzduchu, což snižuje spotřebu zařízení.
- Uspořádejte a označte potraviny, abyste snížili otevírání dveří a dlouhé vyhledávání. Vyjměte co nejvíce položek najednou a zavřete dveře co nejdříve.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Rozmrazení

- Na vnitřní zadní straně přístroje se může hromadit jinovatka. Pokud k tomu dojde, odpojte zařízení a nechte dostatek času, aby se námraza proměnila ve vodu. K odstranění nahromaděné námrazy můžete použít lopatku, ale dbejte zvýšené opatrnosti, abyste nepoškodili povrch zařízení.
- Voda je vedena skrz vypouštěcí otvor vypouštěcí pánve nad kompresorem.
- Ujistěte se, že je vypouštěcí otvor pravidelně kontrolován a čištěn, aby voda vytékala ze skladovacího prostoru.
- Ujistěte se, že voda nepřetéká.

Čištění interiéru a exteriéru jednotky

- Vyčistěte vnitřek jednotky zředěným roztokem hydrogenuhličitanu sodného a poté opláchněte teplou vodou houbou nebo hadříkem. Před výměnou polic a přihrádky je důkladně vysušte.
- K čištění vnějšího povrchu použijte vlhký hadřík.
- Mřížku kondenzátoru na zadní straně přístroje a přilehlé součásti lze vyčistit měkkým kartáčkem (ujistěte se, že je přístroj odpojen od síťové zásuvky).
- Při přemisťování držte jednotku za strany nebo základnu. Za žádných okolností byste ji neměli držet za okraje horního povrchu.
- Pokud nebudete jednotku delší dobu používat, odpojte ji od elektrické sítě, vyprázdněte veškeré jídlo a vyčistěte spotřebič. Dveře nechte pootevřené, aby nedošlo k nepříjemným zápachům.
- Na vnější straně jednotky se může objevit kondenzace. Může to být způsobeno změnou okolní teploty. Setřete zbytky vlhkosti. Pokud problém přetrvává, obraťte se na oficiální Asistenční technický servis firmy Cecotec.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Přístroj nefunguje	Zkontrolujte, zda je zařízení připojeno k zásuvce. Ujistěte se, že elektrická instalace funguje správně.
Zápach	Potraviny, které vydávají vůni, musí být řádně zabaleny. Zkontrolujte, zda není jídlo zkažené. Vyjměte je a vnitřní část dobře vyčistěte.
Dlouhý provoz kompresoru	V létě, kdy je okolní teplota vyšší, běží kompresor normálně déle. Nezavádějte příliš mnoho potravin najednou. Vyvarujte se nepřetržitému otevírání dvířek zařízení.
Dveře se nezavírají správně	V lednici je příliš mnoho jídla. Jídlo uvnitř zařízení není správně umístěno. Zařízení je nakloněno.
Neobvyklý hluk	Zařízení není umístěno na rovném povrchu. Zařízení není správně.

Následující situace nejsou poruchami

- Slyšíte hluk proudící chladicí kapaliny v potrubí, je to normální.
- Vlhkost na vnějším povrchu zařízení ve vlhkém ročním období není pro zařízení problémem; stačí ji otřít měkkým, suchým hadříkem.
- Kompresor a kondenzátor se mohou v období vysokých teplot zahřívat.
- Rám dveří je trochu teplý; to znamená, že kondenzátor pracuje na odvádění vlhkosti ze vzduchu.

7. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

• Přístup do databáze výrobků, kde jsou uloženy informace o jednotlivých modelech, získáte naskenováním QR kódu vašeho modelu (najdete ho také na energetickém štítku).

Reference	02311	02312	02313
Model	GrandCooler 20000 SilentCompress Black	GrandCooler 20000 SilentCompress White	GrandCooler 20000 SilentCompress Inox
Kód QR			
Nominální napětí	220-240 V~		
Nominální frekvence	50 Hz		
Nominální proud	0,7 A		
Klimatická třída	N/ST (*)		
Kapacita	46 L		
Chladivo	R600a (16 g)		
Plyn	C5H10		

(*) Chladicí zařízení určené pro použití při teplotách okolí mezi 16 °C a 28 °C.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

8. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že podle platných předpisů musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku Trash X - 09 musíte vyjmout baterie/akumulátory a odnést je na sběrné místo určené místními úřady.

Podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo baterií by měli spotřebitelé získat od místních úřadů.

Dodržování výše uvedených pokynů přispěje k ochraně životního prostředí.

9. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být vcelku ani po částech reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen nebo šířen jakýmkoli způsobem (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobně) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



Fig. / Img. / Rys. / Obr. 0

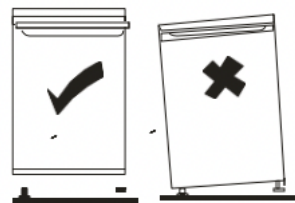


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 1

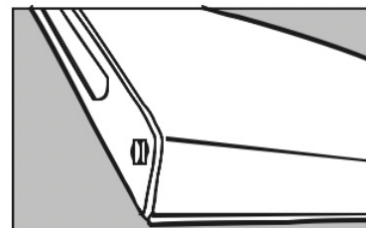


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 6

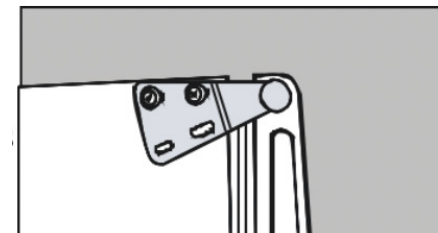


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 7

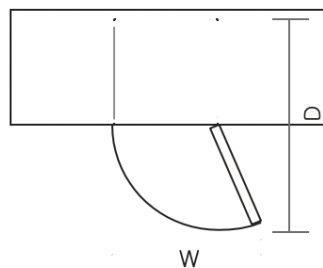


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 2

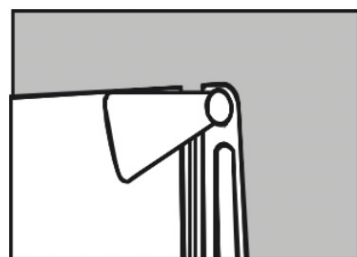


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 3

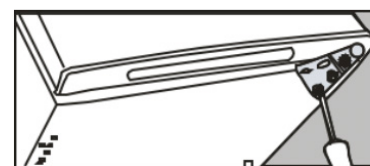


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 8

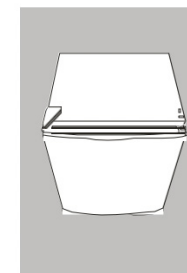


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 9

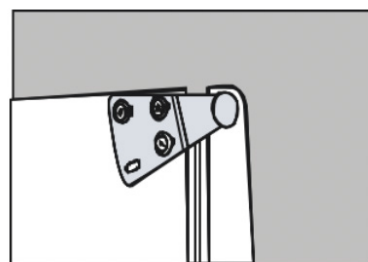


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 4

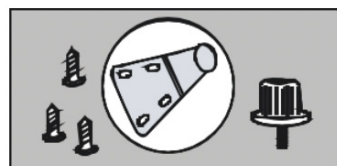


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 5

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
C/de la Pinadeta s/n, 46930
Quart de Poblet, Valencia, Spain

EA02220202